

# Aprendiendo *juntos*



Experiencia Educativa para la  
participación ciudadana  
en el ámbito local

**“Fortaleciendo la participación ciudadana en el ámbito local”**

Proyecto piloto desarrollado en el municipio de la ciudad de Limpio, Paraguay,  
por las ONGs. GESTION LOCAL y DECIDAMOS  
con apoyo de IFES - USAID/PARAGUAY.

## FICHA TECNICA

### GESTIÓN LOCAL

De la Conquista 1343

Barrio Carlos A. López

Telefax: (595-21) 423448

e-mail: gestionlocal01@cmm.com.py

El material "**Aprendiendo juntos**"- Experiencia educativa para la participación ciudadana en el ámbito local - es parte del Proyecto "Fortaleciendo la Participación Ciudadana en el ámbito Local".

Convenio GESTION LOCAL/DECIDAMOS

Que cuenta con el apoyo de la Fundación Internacional Para Sistemas Electorales (**IFES**) y la Agencia De Los Estados Unidos Para El Desarrollo Internacional (**USAID**)

### RESPONSABLE DE LA EDICIÓN DEL MATERIAL

Guillermina Kanonnikoff

### EQUIPO INTERINSTITUCIONAL QUE APORTÓ PARA ESTE MATERIAL

#### GESTION LOCAL

Guillermina Kanonnikoff

Raúl Monte Domecq

Luis Ughelli

#### DECIDAMOS

Lorena Batilana

Oscar López

#### IFES

Lelia Mooney

Carmen Echaui

Marta Ferrara

### PROMOTORAS SOCIALES

Blanca Aveiro

Saralicia Ruiz

### DISEÑO GRAFICO

Sylvia Brítez Garrido

### IMPRESION

Estilográfica. Telefax: (595)-21-333068

Asunción, octubre 2001

Impreso en Paraguay

GESTIÓN LOCAL agradece a las autoridades municipales de Limpio por el apoyo continuo brindado a lo largo del proceso y en forma muy especial a todos los dirigentes vecinales que han compartido con nosotros estas experiencias de aprendizaje. Ellos han demostrado con su gran espíritu de sacrificio, solidaridad y persistencia, que juntos... es posible **soñar en grande y construir en pequeño.**

# Indice de Contenido

1. Introducción	5
2. Antecedentes	9
2.1. Experiencias de participación ciudadana en municipios paraguayos	9
2.2. La experiencia del municipio de Limpio	13
2.2.1. Informaciones generales del municipio de Limpio	13
2.2.2. Iniciativas de un gobierno abierto a la participación	14
3. El Proyecto «Fortaleciendo la participación ciudadana en el ámbito local»	17
3.1. Fundamentación	17
3.2. Modalidades de trabajo	19
3.3. Objetivos del proyecto	20
3.4. Proceso de actividades del proyecto	20
4. Sistematización de los talleres de capacitación del Equipo Pedagógico Permanente (EPP)	27
4.1. <b>Taller 1:</b> «Conociendo las funciones del Municipio y de las organizaciones vecinales»	27
1er. Momento: Bienvenida -agenda-encuesta	29
2do. Momento: Primer trabajo grupal: Las comisiones vecinales	30
3er. Momento: Segundo trabajo grupal: El Fotolenguaje	31
4to. Momento: «Nos capacitamos para participar». Exposición y debate	32
5to. Momento: Evaluación de la jornada	33
4.2. <b>Taller 2:</b> «La organización vecinal: funciones y distribución de tareas. Mecanismos de participación ciudadana»	34
1er. Momento: Bienvenida -agenda-encuesta	34
2do. Momento: Primer trabajo grupal: ¿Quién hace qué en las comisiones vecinales?»	35
3er. Momento: Segundo trabajo grupal: «Nuestras reuniones»	37
4to. Momento: «Mecanismos de participación ciudadana». Exposición y debate	38
5to. Momento: Evaluación de la jornada	41
4.3. <b>Taller 3:</b> «Organización vecinal y la participación en el municipio. Mecanismos internos del Plan de Desarrollo Comunal (PDC)»	42
1er. Momento: Bienvenida -agenda-encuesta	43
2do. Momento: Primer trabajo grupal: «El toro por las asta»	44
3er. Momento: «Mecanismos participativos del PDC». Exposición y debate	45
4to. Momento: Segundo trabajo grupal: «El termómetro»	48
5to. Momento: Evaluación de los talleres de réplica	49
6to. Momento: Evaluación de la jornada	51

4.4. Taller 4: «Desafíos para la sostenibilidad del PDC»	52
1er. Momento: Bienvenida -agenda-Evaluación de réplicas	53
2do. Momento: «Sostenibilidad de los mecanismos del PDC». Exposición y trabajo grupal sobre matriz de planificación de acciones	55
3ro. Momento: Organización de la coordinadora de cc.vv.	58
4to. Momento: Presentación de experiencia de formación de coordinadoras de cc.vv.	58
5to. Momento: Próximos pasos del EPP	60
6to. Momento: Evaluación final de los talleres de capacitación	62
5. Sistematización de los talleres de réplica realizada por el EPP	65
5.1. Planilla de registro y evaluación de réplicas	66
6. Evaluación del proyecto por el equipo de coordinación	67
7. Conclusiones y lecciones aprendidas	71
8. Bibliografía	75
Anexos	77
1. Resultados de la sistematización de réplicas	79
2. Ejemplo de talleres de réplica de réplica	89



# 1

## Introducción

En la opción de trabajo de las organizaciones no gubernamentales, de contribuir al fortalecimiento del desarrollo local, como condición necesaria para la consolidación de la democracia y mejores niveles de gobernabilidad del país, surgen interrogantes que inducen a constantes búsquedas de respuestas para transformar la realidad. En la permanente oscilación entre lo posible y lo deseable, se intenta encontrar la porción de lo factible en lo inmediato que permita acercarse a las utopías soñadas para el largo plazo.

¿Cómo construir un ambiente de confianza para mejorar la interacción entre los ciudadanos y las autoridades municipales? ¿Cómo lograr que los instrumentos de participación sean factibles en un municipio de escasos recursos, con carencias sociales básicas y con frágil democracia? ¿Cómo proyectar la sustentabilidad de los mecanismos de participación ciudadana? ¿Cómo revertir las tensiones entre las instituciones de la democracia representativa con la participativa?

Lo importante del hallazgo de las reflexiones que pueden partir de estas preguntas es que no existen recetas contundentes e infalibles. Existen sí muchas iniciativas que hacen posible acercarnos al problema, por ello es vital la divulgación en vista a compartir e intercambiar el aprendizaje que ofrecen los procesos que se abren.

Con esta orientación, se presenta este trabajo que pretende registrar, analizar y compartir la experiencia desarrollada por dos organizaciones no gubernamentales paraguayas en el campo de la educación para la participación ciudadana: GESTION LOCAL y DECIDAMOS – Campaña por la Expresión Ciudadana, con apoyo de la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES). Se trata de un proyecto piloto desarrollado en el municipio de la ciudad de Limpio, Departamento Central, República del Paraguay, denominado “**Fortaleciendo la participación ciudadana en el ámbito local**”, llevado a cabo entre los meses de abril – setiembre del 2001 y enmarcado dentro del contexto del proceso de cuatro años (1998 al 2001), donde la Municipalidad y la comunidad desarrollaron mecanismos de transparencia y de participación ciudadana, con apoyo de técnicos de GESTION LOCAL: la Audiencia Pública de Presupuesto (con apoyo de USAID) y el Plan de Desarrollo Comunal (con apoyo de FONDO CANADÁ).

El proyecto tuvo dos componentes esenciales que guiaron su accionar: 1) Capacitación para el empoderamiento de mecanismos de participación ciudadana implementados a nivel municipal, como el Plan de Desarrollo Comunal y las Audiencias Públicas de Presupuesto; y 2) Educación cívica para la participación ciudadana. El enfoque hace énfasis importante en la capacitación de capacitadores, a través de talleres de formación, dirigidos a la conformación de un Equipo Pedagógico Permanente (EPP) que una vez capacitados hicieran réplica de lo aprendido en sus comunidades. El primer componente fue coordinado por GESTION LOCAL y el segundo por DECIDAMOS, ambos implementados dentro de un enfoque holístico y de complementariedad, a partir de las sinergias generadas por un equipo interinstitucional constituido junto con IFES, la Municipalidad y las dos ONGs.

En el capítulo dos se trata de ubicar, en una breve visión panorámica, los antecedentes de algunas experiencias de participación ciudadana en municipios paraguayos, como también cuál ha sido el camino recorrido por autoridades y vecinos del municipio de Limpio buscando implementar un gobierno más abierto, participativo y transparente que trabaje por mejorar las condiciones de vida de sus pobladores, proceso participativo que ya lleva cuatro años y que permite entender los resultados obtenidos con el proyecto de fortalecimiento a la sociedad civil mencionado más arriba.

En el tercer capítulo se presenta el proyecto en sí, con sus objetivos, actividades y resultados esperados, de modo a ofrecer a organizaciones

similares que deseen profundizar en el tema una guía a ser mejorada y adaptada a la realidad en la que se desee incidir.

La cuarta parte describe la sistematización realizada sobre los talleres de capacitación al Equipo Pedagógico Permanente (EPP), el eje del proceso de capacitación a la sociedad civil, los que fueron registrados para poder evaluarlos y compartir para mejorar prácticas futuras.

En los siguientes capítulos se exponen la sistematización de talleres de réplica realizados por los miembros del EPP, con una evaluación de cada uno de ellos; en anexo se presentan los resultados de los talleres de réplicas realizados por miembros del EPP en sus barrios, así como también un ejemplo de taller de réplica de la réplica efectuada por vecinos que fueron capacitados por miembros del EPP. Se presenta además la evaluación del equipo coordinador y, finalmente, en la conclusión se reflexiona y se trata de aprender lecciones de un proceso que, aunque incipiente, deja ver las potencialidades que surgen a partir de crear sinergia entre diferentes organizaciones, que reúne capacidades y el esfuerzo de asumir juntos los desafíos de contribuir a mejorar las condiciones de vida de comunidades donde toca trabajar.

# 2

## Antecedentes

### 2.1.

#### Experiencias de participación ciudadana en municipios paraguayos<sup>1</sup>

Los Gobiernos Municipales en Paraguay están asumiendo un rol más protagónico ante los desafíos que plantea la crisis del desarrollo económico y social que afecta a la mayoría de las comunidades.<sup>2</sup> Con el advenimiento del sistema democrático (1989), el Paraguay ha experimentado una creciente demanda ciudadana sobre necesidades básicas insatisfechas, dada la incapacidad demostrada por el gobierno central para generar políticas públicas y estrategias que solucionen los problemas a los que se enfrentan los ciudadanos en sus comunidades. El Estado viene experimentando un mayor déficit en la provisión de servicios básicos: baja cobertura, altos costos, mala calidad y una compleja burocracia que dificulta el acceso a muchos ciudadanos. En los casos de municipios pequeños y del área rural, estos servicios casi ya no llegan.

La nueva Constitución Nacional, promulgada en el año 1992, declara como gobiernos autónomos a las municipalidades del país<sup>3</sup>, la mayoría de las cuales, no cuenta con los recursos propios necesarios para atender las demandas básicas de sus comunidades. En la misma Constitución Nacional se plantea la descentralización, pero hasta hoy solo ha quedado, en gran medida, en discursos de los políticos, porque tanto las competencias como los recursos no fueron transferidos a los

<sup>1</sup> Guillermina Kanonnkoff (2000) "La participación ciudadana como estrategia de cambio". GESTION LOCAL . Asunción, Paraguay.

<sup>2</sup> Rojas, Fernando. (1998) El Paraguay: Aspectos y Opciones de la Descentralización. Documento del Banco Mundial.

<sup>3</sup> Constitución Nacional Paraguaya. Art. 166

gobiernos subnacionales.

El Paraguay es uno de los países más centralizados en América Latina, donde los Gobiernos Municipales no reciben ninguna transferencia directa del Gobierno Central. El 95% de los ingresos municipales son de fuentes propias (impuesto inmobiliario,

### PARAGUAY: GASTOS DE CADA NIVEL DE GOBIERNO. AÑO 1995

Estructura del gasto en el sector público		Gasto Público como porcentaje del PIB	
Gobiernos Municipales	5.0%	Gobiernos Municipales	1.0%
Gobiernos Departamentales	0.8%	Gobiernos Departamentales	0.1%
Gobierno Nacional	94.2%	Gobierno Nacional	18.2%

Fuente: Rojas, Fernando. (1998) *El Paraguay: Aspectos y Opciones de la Descentralización*. Documento del Banco Mundial.

tasas y transferencias entre municipios). Los siguientes indicadores revelan el bajo nivel de descentralización:<sup>4</sup>

Los gobiernos locales están cayendo en la cuenta de dos factores fundamentales que pueden determinar su desempeño futuro: i) la necesidad de hacer reformas institucionales para buscar una gestión transparente, eficiente y eficaz en el uso de recursos y servicios que presta a la comunidad, ii) la necesidad de abrir el gobierno a la participación ciudadana y construir alianzas estratégicas con la comunidad, en vista a compartir la búsqueda de soluciones a los problemas del desarrollo.

En Paraguay son varias las iniciativas que se están llevando adelante en las que la comunidad toma participación. Entre ellas podemos citar los Planes Estratégicos que la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), ha apoyado con el objetivo de contribuir al fortalecimiento de la democracia, el impulso al desarrollo local y el estímulo al debate hacia la descentralización y la participación ciudadana. En 17 municipios del interior del país se ha incorporado el instrumento de la Planificación Estratégica Participativa. Al término del proyecto, los indicadores cuantitativos de evaluación dieron por resultado lo siguiente:

- a) Las acciones del proyecto afectaron en forma directa o indirecta a 442.800 habitantes pertenecientes a los 17 municipios.
- b) Fueron realizadas 17 Asambleas ciudadanas, con una asistencia de 3.351 participantes.
- c) Fueron realizados 251 Talleres Barriales, urbanos y rurales, con una asistencia de 5.654 participantes.
- d) Fueron constituidas 47 mesas de concertación con una asistencia de 1.520 participantes.
- e) Fueron identificados y jerarquizados 1.976 proyectos de corto, mediano y largo plazo, como producto de los talleres participativos.
- f) Fueron ejecutadas 1.256 acciones inmediatas en esfuerzo combinado entre

<sup>4</sup> Rojas, Fernando. (1998) *El Paraguay: Aspectos y Opciones de la Descentralización*. Documento del Banco Mundial.

<sup>5</sup> Urrutia Aburto, Arturo (2000) "Construyendo Ciudadanía". Manual de operaciones para la implementación de un sistema de participación ciudadana a nivel municipal. DAI/USAID

## PLANES ESTRATÉGICOS REALIZADOS EN MUNICIPIOS PARAGUAYOS

DEPARTAMENTO	MUNICIPIOS	POBLACION (N° de Habts.)	FECHA INICIO	INSTITUCION PARAGUAYA ASOCIADA
CENTRAL	Itá	52.000	OCT. 97	
	Fdo. de la Mora	145.000	OCT. 97	
	Ypacaraí	17.500	JUL. 98	ONG. ALTERVIDA
	Itauguá	48.900	AGO. 98	ONG. ALTERVIDA
	Villeta	19.800	ABR. 98	ONG. SUMANDO
CORDILLERA	Tobatí	19.500	NOV. 98	
	Itacurubi	9.000	NOV. 98	ONG. GESTION LOCAL
	Atrá	13.200	DIC. 98	ONG. FUNDAPUEBLOS
MISIONES	San Juan	14.800	DIC. 98	GOBERNACION MISIONES
	Santiago	6.300	FEB. 99	GOBERNACION MISIONES
	San Ignacio	22.700		GOBERNACION MISIONES
	San Miguel	5.800	MAR. 99	GOBERNACION MISIONES
CAAGUAZU	San José	17.700	ABR. 99	GOBERNACION CAAGUAZU
	La Pastora	5.400	JUN. 99	GOBERNACION CAAGUAZU
	J. M. Frutos	24.000	JUL. 99	GOBERNACION CAAGUAZU
	J. E. Estigarribia	21.200	JUL. 99	GOBERNACION CAAGUAZU

Fuente: Urrutia Aburto, Arturo (2000) "Construyendo Ciudadanía". Manual de operaciones para la implementación de un sistema de participación ciudadana a nivel municipal. DAI/USAID

autoridades, vecinos y funcionarios municipales.<sup>5</sup>

Otro mecanismo de participación que fuera implementado en algunos municipios paraguayos fueron las Audiencias Públicas de Presupuesto (APP), que en el año 1995 se inicia en el municipio de Asunción<sup>6</sup> y luego se extiende a otros del interior, como Villa Elisa, Limpio, Fernando de la Mora, Itauguá, Emboscada, San Bernardino, San Ignacio Misiones, San Juan Bautista de las Misiones y Carapeguá, con el apoyo de la USAID. En estas audiencias, los vecinos tenían la oportunidad de presentar al intendente los pedidos que fueran priorizados por ellos mismos, acercando a la vez los aportes de contrapartida con la que la comunidad podía comprometerse para la realización de la obra. Esto hacía posible realizar una mayor cantidad de obras y de lograr una mejor utilización de los limitados recursos presupuestarios de la municipalidad. Con esta modalidad, en muchas comunidades se lograron realizar varios proyectos impulsados por los vecinos cogestionando con sus autoridades.

6 El programa de la APP se inició en el año 1995 durante la Administración del Dr. Carlos Filozzola, con la asistencia técnica de la Universidad Internacional de la Florida, liderada por el Dr. Allan Rosembau, y el Gobierno del Condado de Metro Dade, La Florida, USA, en el marco de la cooperación de USAID. Entre los años 1997 y 2001 este programa fue replicado en un total de 10 municipios paraguayos.

La sola implementación de estos dos instrumentos de participación ciudadana, si bien constituyen herramientas interesantes para abrir las compuertas del involucramiento de la sociedad civil en temas de interés público, no garantiza resultados inmediatos, sino que depende de las características del municipio, de los recursos humanos y técnicos con que se cuenta, del liderazgo de sus autoridades, y de la fuerza y motivación de las organizaciones vecinales para acompañar el proceso. De hecho, no todos los municipios que han realizado APP las siguieron sosteniendo a lo largo de los años, lo que demuestra, que no basta la iniciativa y la voluntad política de la autoridad de turno, sino que es necesario lograr el involucramiento de la sociedad civil para que el proceso prenda, se arraigue y se profundice en el tiempo.



**2.2.**

La experiencia del municipio de Limpio

**2.2.1. LA UBICACIÓN DE LIMPIO**

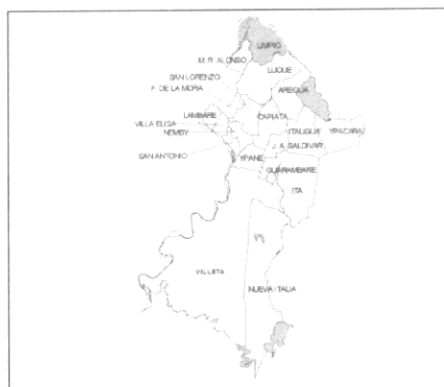
**País: PARAGUAY**

Población 1992 : **4.152.588 hab.**  
 Proyección 2000 : **5.496.450 hab.**  
 Superficie : **406.762 Km<sup>2</sup>.**  
 Densidad 2000 : **13.5 hab/ Km<sup>2</sup>**  
 División Política : **Dividido en 17 Departamentos**  
 Capital : **Asunción.**  
 Clima : **Tropical y Subtropical.**  
 Temp. Media : **28°C.**



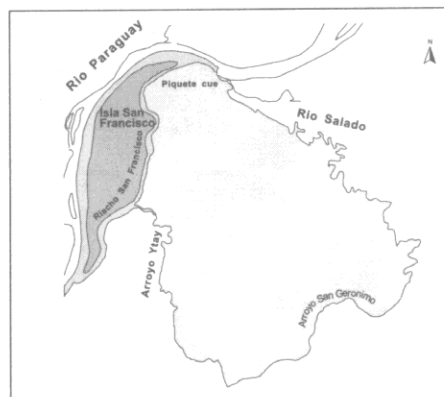
**Departamento: CENTRAL**

Población 1992 : **866.856 hab.**  
 Proyección 2000 : **1.333.889 hab.**  
 Superficie : **2.465 Km<sup>2</sup>.**  
 Densidad 2000 : **541.1 hab/Km<sup>2</sup>**  
 División Política : **Dividido en 19 Distritos**  
 Capital : **Areguá.**  
 Clima : **Subtropical.**  
 Temp. Media : **22 ~3°C.**



**Distrito de LIMPIO**

Población 1992 : **35.297 hab.**  
 Proyección 2000 : **70.000 hab. (!)**  
 Superficie : **117 Km<sup>2</sup>.**  
 Densidad 2000 : **598,3 hab/Km<sup>2</sup>**  
 División Política : **Dividido en 20 barrios y 9 compañías**  
 Clima : **Subtropical.**  
 Temp. Media : **22 ~3°C.**  
 (!) Valor estimado por el Municipio



Fuente: Anuario estadístico del Paraguay año 1997. DGEEC / STP. Indicadores Socioeconómicos y Demográficos



### **2.2.2. INFORMACIONES GENERALES DEL MUNICIPIO DE LIMPIO<sup>7</sup>**

Se considera a la ciudad de Limpio como uno de los primeros poblados del Paraguay. Tiene una extensión aproximada de 117 Km<sup>2</sup>, repartidos en 9 compañías y 20 barrios poblados, con urbanizaciones y villas. Algunas tienen todavía un carácter netamente rural agrícola y otras están con crecimiento poblacional acelerado. Se ubica entre los municipios más urbanizados del departamento Central, por su explosiva tasa de crecimiento (7,5 % anual)<sup>8</sup> y su alta densidad poblacional (598,3 Habitantes/km<sup>2</sup>). Esto constituye todo un desafío para sus habitantes tanto en oportunidades de crecimiento como en las dificultades que genera la falta de infraestructura.

Se encuentra limitada por tres ríos: Paraguay, San Francisco y Salado. Se halla distante a 23 Km.<sup>9</sup> de Asunción y sus principales accesos se encuentran asfaltados; ubicación estratégica que da entrada a importantes zonas productoras del norte del país. La ciudad posee un puerto sobre el Río Paraguay, denominado Piquete Cué, que en sus inicios realizaba actividades comerciales para las industrias del lugar. El distrito de Limpio es un centro de inmigración poblacional a raíz de la cercanía a la capital, la infraestructura con que cuenta, la superpoblación de las ciudades y de distritos más cercanos a Asunción. Se estima que su población actual asciende aproximadamente a 70.000 habitantes, de los cuales 46,6 % son menores de 30 años.<sup>10</sup>

### **2.2.3. INICIATIVAS DE UN GOBIERNO ABIERTO A LA PARTICIPACIÓN**

El Intendente de la Municipalidad de Limpio, con el ánimo de incorporar la participación ciudadana e involucrar a los ciudadanos en la gestión de administrar lo público, tomó la iniciativa de implementar mecanismos participativos como:



7 Extraído del Documento del Plan de Desarrollo Comunal de la ciudad de Limpio año 2000. GESTIÓN LOCAL/FONDO CANADÁ.

8 Estimación propia realizada en base a Censo Nacional de Población y Viviendas 1992 y datos actualizados proporcionados por la Municipalidad de Limpio. La tasa de crecimiento poblacional del Paraguay es 2,8 anual.

9 Fuente: Municipalidad de Limpio

10 Datos Municipalidad de Limpio.

- Las Audiencias Públicas de Presupuesto<sup>11</sup>, con el objetivo de formar e informar al ciudadano acerca del presupuesto municipal y escuchar sus propuestas sobre cómo utilizar mejor el presupuesto invirtiendo en obras priorizadas por los propios vecinos;
- El Plan de Desarrollo Comunal<sup>12</sup>, herramienta que posibilita la interacción entre actores para analizar la realidad municipal. Instrumento de gobierno local que a través del consenso entre todos los actores locales, tanto del sector público como privado, busca diseñar de manera conjunta el tipo de ciudad en la que se quiere vivir. Se trata de elaborar un plan de acción local que impulse el desarrollo social y económico, partiendo de una visión global incluyente con acciones concretas y realizables a corto, mediano y largo plazo.



Con la implementación de estos mecanismos de participación ciudadana se buscó convocar a los actores de la sociedad civil para articular el esfuerzo del Gobierno Local con la comunidad, y encarar juntos los desafíos que supone el desarrollo social, económico y cultural del mismo.

En el año 1998, la Intendencia Municipal de Limpio solicitó asistencia a técnicos de la Ong Gestión Local, para llevar adelante la primera Audiencia Pública de Presupuesto, y en 1999 para iniciar el Plan de Desarrollo Comunal (PDC) o Plan estratégico de la ciudad, estableciendo una alianza entre representantes de diferentes organizaciones sociales, vecinales, sector privado, organismos cooperantes, y se contó con el apoyo financiero de FONDO CANADA.

GESTION LOCAL, desde un principio se planteó asumir el rol de *facilitador*<sup>13</sup> del proceso a través de la asistencia técnica, buscando crear e instalar la capacidad en el gobierno local con el propósito de que el programa fuera sustentable en el largo plazo.

11 En el año 1998, el gobierno municipal de la ciudad de Limpio ha incorporado a su gestión las Audiencias Públicas de Presupuesto, en forma anual. A la fecha, han realizado por cuarto año consecutivo.

12 El Plan de Desarrollo Comunal, que contó con el apoyo de Fondo Canadá, tiene su antecedente en el "Plan Estratégico Participativo", metodología desarrollada por IULA/USAID e implementada por Gonzalo Dearquea en municipios de varios países latinoamericanos y en 17 municipios paraguayos. Esta sirvió de base a GESTIÓN LOCAL para desarrollar una adaptación a las particularidades del municipio limpeño.

13 Entendiéndose "facilitador" como el que con apoyo y capacitación técnica transfiere a recursos humanos locales la metodología a lo largo del proceso y desempeña el rol de guía. "No hace, sino deja hacer".

**Con el PDC se pusieron en marcha diferentes mecanismos de participación ciudadana con los siguientes objetivos:**

- Generar mecanismos de participación donde se brinde al ciudadano la posibilidad de analizar, proponer, peticionar y diseñar junto a sus autoridades y demás actores sociales, con una visión de futuro, las estrategias necesarias para construir una ciudad diferente en la que se desea vivir y ver crecer a los hijos.
- Estimular la responsabilidad ciudadana de velar por la buena administración de lo que pertenece a todos.
- Colaborar en el impulso al desarrollo económico y social de la comunidad.
- Propiciar la priorización de los problemas, influir en la toma de decisiones gubernamentales y en la utilización racional de recursos presupuestarios.
- Impulsar la modernización de la gestión municipal, hacia mejores servicios y con calidad.
- Movilizar recursos locales para obras comunitarias y generación de fuentes de trabajo.
- Identificar organismos cooperantes ya existentes en la comunidad para articular programas y proyectos de desarrollo.
- Presentar todo el plan consensuado de la ciudad en una documentación final y se ponga a disposición de todos los vecinos interesados.
- Instalar un Consejo, integrado por autoridades y representantes de los ciudadanos, capaz de impulsar y monitorear la ejecución del plan.

A lo largo de todo un año, y luego de participar en varias jornadas de trabajos como mesas de concertación, talleres barriales, talleres de diagnóstico participativo entre otros, autoridades municipales, vecinos, representantes del sector privado, Ong y el acompañamiento de organismos cooperante, en acto público se logra presentar el documento final del Plan de la ciudad que recoge los sueños de los ciudadanos limeños.



Taller Comunitario del PDC



Lanzamiento de la Cámara Empresarial de la ciudad de Limpio.



Visita del Embajador de Canadá y comitiva al municipio de Limpio.

# 3

## EL PROYECTO: “Fortaleciendo la participación ciudadana a nivel local”

### 3.1.

#### Fundamentación

Como el PDC se desarrolló desde la iniciativa municipal, si bien involucró a diferentes sectores de la sociedad civil, los representantes de las organizaciones vecinales, preocupados por el cambio de autoridades que se avecinaban, expresaron la necesidad de dar a conocer a mayor cantidad de pobladores limeños el trabajo realizado. Fundamentalmente, dar a conocer los resultados del Plan, los proyectos que fueron priorizados en los 26 talleres barriales realizados y los mecanismos participativos que se habían implementado a lo largo del desarrollo del plan, para que los ciudadanos conozcan y exijan a sus nuevas autoridades el apoyo a la continuidad del proceso iniciado. GESTIÓN LOCAL, planteó a la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES) la posibilidad de trabajar con la sociedad civil en estos aspectos.

La promoción y el apoyo de la participación ciudadana en el ámbito local se enmarca dentro de uno de los objetivos estratégicos del IFES. Es así que surge el proyecto *Fortaleciendo la Participación Ciudadana en el Ambito Local*, que pretende dos cosas: a) que ciudadanos y ciudadanas puedan tomar conocimiento de cuáles son, cómo operan, cómo deben utilizarse, cómo pueden institucionalizarse e impulsarse los mecanismos de participación ciudadana a nivel municipal, como el Plan de Desarrollo Comunal y las Audiencias Públicas de Presupuesto, y b) apoyar el fortalecimiento de aquellas principales formas de organización de la sociedad civil, como las comisiones de fomento, comisiones vecinales, coordinadoras de comisiones vecinales, federaciones de organizaciones vecinales, comisiones tripartitas, entre otras, para la participación a nivel local.

El análisis efectuado por IFES<sup>14</sup> de aquellas gestiones locales que han incorporado los mecanismos de participación ciudadana para transparentar la gestión e incluir las demandas públicas en sus planes de gobierno y las conversaciones con aquellas organizaciones vecinales activas en la gestión local permitió encontrar una gran demanda ciudadana por conocer y manejar estos mecanismos, como también una necesidad de fortalecer sus ámbitos organizativos privados con fines públicos.

Las actividades planteadas se desarrollaron como una experiencia piloto en el municipio de Limpio entre los meses de abril y setiembre de 2001, donde la implementación del proyecto estuvo a cargo de la ong GESTIÓN LOCAL, en coordinación con la Ong DECIDAMOS, Campaña por la Expresión Ciudadana. Ambas organizaciones cuentan con experiencias realizadas a favor del fortalecimiento de la sociedad civil y de gobiernos locales. Estas organizaciones, junto a IFES, conformaron un equipo tripartito de coordinación.<sup>15</sup>



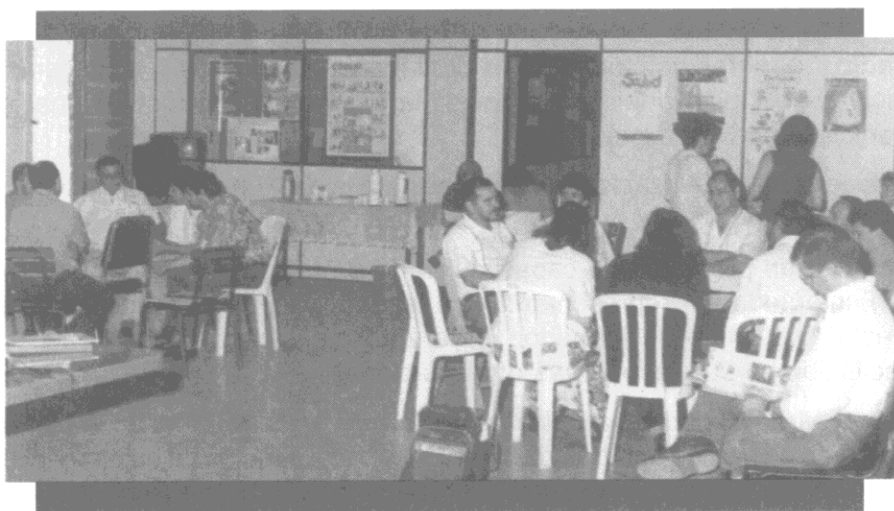
14 Ver documento sistematizador de hallazgos preliminares de la consultoría de análisis y definición del perfil del componente "Fortaleciendo la Participación Ciudadana a Nivel Local", efectuado por Lelia Mooney, Asunción (Paraguay) 20-12-2000.

15 El equipo tripartito de coordinación, integrado por Gestión Local, Decidamos e IFES, tuvo las siguientes funciones: articular momentos de interacción interinstitucional a los fines de la ejecución del proyecto; facilitar la estrategia general del programa; coordinar y consensuar temas que vinculen a ambas ONGs sub-contratadas encargadas y líderes de su ejecución a través de reuniones periódicas, sin dejar de lado las reuniones individuales que la ejecución del proyecto requiriera entre IFES y las dos ONGs.

## 3.2.

## Modalidades de trabajo

Los dos componentes que conformaron este proyecto son: educación en mecanismos formales de participación ciudadana desde la gestión municipal, a cargo de GESTIÓN LOCAL; y educación cívica para la participación ciudadana, a cargo de DECIDAMOS. El enfoque hace énfasis importante en la capacitación de capacitadores a través de talleres de formación dirigidos a la conformación de un Equipo Pedagógico Permanente (EPP). En este espacio, los integrantes del equipo aprendieron contenidos y procedimientos en el uso de materiales grupales referidos al fortalecimiento organizacional de las comisiones vecinales, como también los mecanismos de participación ciudadana implementados durante la evolución del Plan de Desarrollo Comunal. El compromiso asumido por el EPP era que luego todo lo aprendido lo utilizaran para realizar talleres de réplicas en sus organizaciones de base.



La metodología utilizada buscaba desarrollar estrategias de comunicación entre vecinos, ampliar las posibilidades de participación de los mismos en la agenda pública local, como también dar apoyo a las organizaciones vecinales en estrategias de empoderamiento. Los talleres, a su vez, debían constituirse en espacios de revisión de las prácticas de los dirigentes, tanto en su labor de réplica los cursos de capacitación como en la efectividad o no de las estrategias comunicacionales de las organizaciones para con los vecinos.

Cada organización debía asumir la responsabilidad por las actividades propias de su componente, en articulación con la otra. Se conformó un equipo de trabajo para desarrollar los talleres en forma conjunta según programa y cronograma acordado. Así mismo, se estableció una instancia de coordinación entre GESTIÓN LOCAL, DECIDAMOS e IFES, a modo de lograr el ensamblaje necesario para el logro de los objetivos propuestos por el proyecto; para ello se instrumentaron reuniones quincenales con este equipo tripartito de coordinación.

### 3.3.

#### Generales

- Apoyar el fortalecimiento de las competencias cívicas e institucionales de las organizaciones vecinales y de sus distintos niveles de articulación.
- Generar en la ciudadanía un conocimiento sobre los mecanismos de participación ciudadana a nivel local y las oportunidades de poder apropiárselos.
- Promover el desarrollo de equipos formados en estos mecanismos, en metodologías de fortalecimiento institucional y el fortalecimiento de liderazgos comunitarios capaces de impulsar prácticas cívicas en sus organizaciones.

#### Específicos

- Difundir y generar demanda en la ciudadanía acerca de los mecanismos de participación ciudadana a nivel local para promover la institucionalización y sostenibilidad de los mismos;
- Fortalecer a las organizaciones vecinales para la gestión de sus objetivos grupales y constitutivos;
- Desarrollar un programa de capacitación de un Equipo Pedagógico Permanente (EPP), integrado por representantes de las agrupaciones vecinales asociadas al proyecto, que luego de formados generarán réplicas con efecto cascada de la capacitación en sus respectivas organizaciones.
- Sistematizar la experiencia del PDC desarrollado en la ciudad de Limpio como mecanismo de participación ciudadana a nivel local a través de un material didáctico para su replicabilidad y autogestión a nivel ciudadano y comunitario.

### 3.4.

#### Proceso de actividades del proyecto

##### **3.4.1. ORGANIZACIÓN DEL PROYECTO**

Donde se planificaron las actividades del proyecto.

- Constitución del equipo tripartito de coordinación.
- Organización del equipo que llevará adelante las actividades del proyecto.
- Elaboración de una programación de actividades para los cinco meses del proyecto.

**Productos:** Plan de trabajo; plan de ejecución del presupuesto; equipo de trabajo conformado.



### **3.4.2. REUNIONES DE COORDINACIÓN DEL PROYECTO**

Tripartita: GestiónLocal/Decidamos/IFES

#### **Tareas específicas**

- Sistematizar los avances y las dificultades relevados durante el proceso del proyecto en los talleres de capacitación sobre los contenidos, metodología, capacidad de réplica, desempeño de los integrantes del EPP, etc.
- Coordinar y consensuar con el equipo tripartito los criterios de reorientación del trabajo en función a los objetivos del proyecto y a los factores incidentes en el proceso.
- Reuniones quincenales, durante todo el proceso. Mes 1 al 5.

**Producto:** Documentos de trabajo con sistematizaciones parciales y criterios de reorientación del proceso.

### **3.4.3. REUNIONES DE COORDINACIÓN DEL PROYECTO**

Iniciar contactos con las organizaciones ciudadanas de Limpio: i) la Intendencia, ii) la Junta Municipal, iii) las mesas sectoriales que trabajaron con el PDC y iv) líderes de comisiones vecinales, con el objetivo de dar a conocer el proyecto y obtener la adhesión de los diferentes actores locales.

- Se visita a actores locales: autoridades municipales, mesas sectoriales involucradas con el PDC, líderes de comisiones vecinales, organizaciones comunitarias.
- Reuniones sectoriales con actores identificados para dar a conocer el proyecto y establecer alianzas.

**Producto:** Actores locales informados e interesados en el proyecto.

### **3.4.4. Elaboración de material didáctico para comisiones vecinales sobre mecanismos de participación ciudadana desarrollados en el PDC.**

Sistematización, elaboración y producción de manual didáctico sobre el Plan de Desarrollo Comunal (PDC) realizado en el Municipio de Limpio, para su utilización en talleres de capacitación al Equipo Pedagógico Permanente (EPP), y luego en talleres de réplica a sociedad civil.

#### **Tareas específicas**

- Recopilación de información y materiales bibliográficos.
- Diseño y elaboración del marco conceptual.
- Diseño y elaboración del formato didáctico del material.

**Producto:** Edición e impresión del material didáctico “Fortaleciendo la participación ciudadana en el municipio”



### **3.4.5. Elaborar los términos de referencia para los integrantes del EPP**

- Definir el perfil de condiciones y/o capacidades que deben reunir las personas que serán seleccionadas para conformar el equipo del EPP, en base al conocimiento de compromisos, interés y motivaciones demostrados a lo largo del proceso llevado por el PDC. Elaboración consensuada en el equipo tripartito de coordinación.

### **3.4.6. CONTRATAR A DOS PROMOTORES SOCIALES**

Con la función de desarrollar contactos e interacción entre el proyecto y los beneficiarios: EPP y líderes vecinales. Realizaron trabajos de campo visitando a los líderes de las comisiones vecinales en su lugar de residencia.

- Capacitación a los promotores para: i) ayudar a identificar a líderes vecinales interesados en integrar el EPP., y ii) ayudar a identificar y motivar a líderes vecinales interesados en participar de los talleres de réplicas.

**Producto:** Dos promotores sociales contratados y capacitados.

### **3.4.7. SELECCIÓN DE LOS INTEGRANTES DEL EPP**

Se trata de asegurar una buena selección de personas que se comprometan con el trabajo de formarse para volver a formar a otras personas.

- Elaborar listas de preseleccionados
- Entrevistas con candidatos a integrar el EPP
- Selección de integrantes.

**Producto:** EPP constituido.

### **3.4.8. DISEÑO DE PROGRAMA DE CAPACITACIÓN PARA EPP**

Elaboración de un diseño básico de capacitación precisando los objetivos y contenidos específicos que facilite una mayor claridad y conducción del proceso.

#### **Tareas específicas**

- Diseño de talleres de capacitación para miembros del EPP definiendo objetivos específicos, contenidos, metodologías y materiales que serán necesarios para su desarrollo.
- Consensuar en el equipo tripartito de coordinación la pertinencia de estos talleres en función a los objetivos del mismo y en concordancia con los otros componentes.

**Producto:** Programa de capacitación para EPP elaborado.

### **3.4.9. CONVOCATORIA A TALLERES PARA EPP**

Convocatoria - en nombre de las tres organizaciones involucradas en el proyecto- para los talleres del EPP.

#### **Tareas específicas**

- Preparar material para convocatoria (Boletín informativo - invitación)
- Visita de los promotores sociales a los futuros monitores para cursar invitación y motivar.

#### **Productos:**

- Boletín informativo.
- Asistencia de representantes de comisiones vecinales.
- Evento realizado.

### **3.4.10. DISEÑAR UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LAS ACTIVIDADES DE RÉPLICA**

Se sugirieron y consensuaron en el equipo tripartito de coordinación las actividades y metodologías relacionadas con las réplicas para el EPP.

#### **Tareas específicas**

- Elaboración de propuesta metodológica para la implementación de las actividades de réplica.
- Revisión y definición en el equipo tripartito de coordinación.
- Propuesta para ser discutida luego con el EPP.

**Producto:** Metodología de réplica definida y consensuada.

### **3.4.11. IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN AL EPP**

Se desarrolló el programa en cuatro talleres de jornada completa, con una convocatoria a unos 20 posibles formadores. La meta era asegurar la formación y el compromiso entre 10 y 15 formadores que realizaran luego los eventos de réplicas.

#### **Tareas específicas**

- Organizar y coordinar entre las dos ONGs, los cuatro talleres.
- Impartir los talleres, según temas, instructores y material programado.
- Evaluar en forma conjunta los resultados de cada taller.

**Producto:** Cuatro talleres celebrados.

### **3.4.12. CONVOCATORIA GENERAL PARA ASISTIR A LOS TALLERES DE RÉPLICAS**

Se realizó una convocatoria pública para informar sobre los objetivos y alcances del programa, y al mismo tiempo motivar y asegurar una asistencia mínima a los eventos destinados a miembros de comisiones vecinales.

#### **Tareas específicas**

- Los EPP y promotores sociales visitaron a líderes vecinales seleccionados para invitar a los talleres de réplica.
- Se realizaron convocatorias casa por casa del programa y de los talleres en los lugares en que se desarrollaron las réplicas.

**Producto:** Líderes vecinales informados y motivados para participar en los talleres.

### **3.4.13. ORGANIZACIÓN DE LOS TALLERES DE RÉPLICAS**

Esta actividad referida a las réplicas se discutió en el equipo Tripartito de Coordinación, como así también lo concerniente al apoyo técnico que deberían brindar las ONGs al EPP.

#### **Tareas específicas**

- Selección de participantes, según interés de comisiones vecinales.
- Selección de lugares y zonas geográficas de incidencia para los talleres.
- Programación conjunta en el equipo Tripartito de Coordinación y el EPP.

**Productos:** Talleres y metodología de réplica programados y consensuados.

### **3.4.14. APOYO TÉCNICO A LAS RÉPLICAS CON LAS COMISIONES VECINALES**

El apoyo técnico al proceso de réplica que el EPP realizara en las comisiones vecinales de Limpio contó con la presencia de las promotoras sociales, quienes asistieron a los talleres que les fueron solicitado, para respaldar y prestar la ayuda necesaria a los replicadores.

#### **Tareas específicas**

- Definición de los mecanismos de asistencia técnica al proceso de réplicas.
- Evaluación de fortalezas y debilidades en el desempeño de los monitores.
- Correcciones necesarias: sesiones de trabajo.

**Producto:** Talleres de réplicasejecutados.

### **3.4.15. TALLER DE EVALUACIÓN DE LA EXPERIENCIA CON EL EPP**

#### **Tareas específicas**

- Proponer criterios de evaluación de la experiencia.
- Proponer un diseño del taller de evaluación
- Preparación de útiles para los participantes y de todos los soportes didácticos necesarios para el taller.
- Desarrollo del taller.

**Producto:** Documento de evaluación de la experiencia con los participantes de la misma.

### **3.4.16. TALLER DE EVALUACIÓN DE LA EXPERIENCIA CON EL EQUIPO TRIPARTITO**

#### **Tarea específica**

- Analizar el proceso de la experiencia con sus luces y sombras tratando de sacar lecciones para mejorar prácticas futuras.

### **3.4.17. SISTEMATIZACIÓN DE LOS INSUMOS Y RESULTADOS**

Un técnico encargado por Gestión Local realizó la observación, registración y sistematización de la experiencia de los talleres de capacitación, réplica y el taller de evaluación final, con el objetivo de obtener insumos para que los responsables del proyecto elaboren el documento final que permita compartir los resultados con sus fortalezas y debilidades.



Acto de entrega de certificados al EPP.  
De izquierda a derecha: GESTIÓN LOCAL, DECIDAMOS,  
IFES, Junta Municipal, Intendente, USAID.



Equipo Pedagógico Permanente en Talleres de Capacitación.

# 4

## SISTEMATIZACIÓN DE LOS TALLERES de capacitación del Equipo Pedagógico Permanente

El programa de capacitación contemplaba la realización de 4 talleres a desarrollar por las ONGs con el EPP, con el objetivo de que éstos, una vez capacitados, repliquen dichos aprendizajes a los vecinos de sus barrios y así generar un efecto multiplicador. A continuación se presenta el registro de dichos talleres:

### 4.1.

#### TALLER 1: "Conociendo las funciones del municipio y de las organizaciones vecinales"

**Receptores:** Miembros del Equipo Pedagógico Permanente (EPP)

**Lugar:** Salón Municipal de la ciudad de Limpio

**Horario:** de 08:00 a 15:00 hs.

**Fecha:** Domingo 8 de julio de 2001

**Número de convocados:** 30 líderes vecinales.

**Coordinadoras del taller:** Guillermina Kanonnikoff (Gestión Local), Lorena Battilana (Decidamos).

**Monitora de Decidamos:** Graciela Mosqueira

**Materiales entregados:** Materiales grupales: "Comisiones vecinales... ¿para qué?" y "Fotolenguaje: Guía ciudadana del Municipio" (2 por persona); Ley Orgánica Municipal.

**Gestión Local:** Encuesta, Boletín motivacional; Folleto "Nos capacitamos para participar en nuestro municipio".

**Participantes del EPP en talleres de capacitación según género y organización a la que representan**

Nro.	Comisión vecinal	Comunidad/barrio	Mujer	Varón	Total
1.	Santa Lucía	Santa Lucía/ciudad	1	2	3
2.	CONAVI				
	Peñón I y II	Rincón		2	2
3.	Tuparendá	Rincón		1	1
4.	Barrio San Blas	Piquete Cué			1
5.	Fracción El Dorado	Ciudad			2
6.	San Cayetano	Isla Aveiro		1	1
7.	Pro escuela y plaza Pública "Fracción Aurora"	Rincón		1	1
8.	Comisión de padres Escuela "Sta. Rosa"	Barrio Sta. Rosa/Rincón		1	1
9.	Barrio San Juan	El Peñón I	1		1
10.	Barrio San Juan	El Peñón II	1		
		Piquete Cué	1		1
11.	Consejo Puesto de Salud	Piquete Cué	1		1
12.	Revista comunitaria "Tiempo en acción"	Barrio San Rafael		1	1
13.	Consejo Puesto de Salud "Villa Madrid"	Paso Correo		1	1
14.	Pro plaza "16 de Agosto"	B° San Agustín/Mbayue		1	1
15.	San Ramón	" " " "		1	1
16.	Asociación Artesanos Karanda'y Poty	Aguapey		1	1
17.	Pro Empedrado	B° 4 Vientos			
		Colonia Juan de Salazar		1	1
18.	Fundación Cuenca del Río Salado	Piquete Cué		1	1
19.	El Yarque	El Yarque	1		1
20.	Municipalidad de Limpio		2		2
<b>Totales</b>			<b>8</b>	<b>18</b>	<b>26</b>

**Observación:** De las 30 personas invitadas asistieron 26.

## 1er. Momento

En todos los talleres, en el inicio y luego de dar la bienvenida, se explicaban los diferentes momentos que contemplaba la agenda del día y la metodología a utilizar. Se consensuaban los horarios.

Antes del inicio de las actividades grupales de este primer taller, las/os participantes completaron una encuesta que tenía por objetivo conocer las motivaciones personales de los miembros del EPP de su presencia en el taller y aprovechar mejor el contenido del material "Nos capacitamos para participar en nuestro municipio" a ser utilizado en el 4° momento del evento. Con los resultados de esa encuesta se motivaba y daba inicio al desarrollo del contenido de dicho material.

### Encuesta a participantes del Taller de Capacitación del Equipo Pedagógico Permanente (EPP). (universo: 23 personas que contestaron).

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
¿Qué le impulsa a estar aquí?		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	3	13 %
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	17	74 %
¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?		
SI	22	96 %
NO	1	4 %
¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?		
SI	14	61 %
NO	9	39 %



## 2do Momento

### **PRIMER TRABAJO GRUPAL:** Las comisiones vecinales.

Se trabajó con el material grupal “Comisiones vecinales... ¿para qué?”, material didáctico para reflexionar y debatir acerca de las funciones de las comisiones vecinales. Se formaron 4 grupos a los que se les entregó una guía que debían analizarla y precisar de acuerdo al trabajo en grupo: Qué aspecto del contenido del material les pareció interesante y en cuál tenían alguna duda.

### **Conclusiones de los grupos**

#### **■ Grupo Estrella**

- La parte interesante del material didáctico es la participación democrática y participación de todos los miembros de las comisiones vecinales.
- Gracias a este material también conocemos los derechos y las obligaciones de la Ley Orgánica Municipal que nos permite exigir más a nuestras autoridades.
- Buscar mecanismos o medios para difundir más los derechos de la Ley Orgánica Municipal; pareciera ser que las propias autoridades nos esconden nuestros derechos para no cumplir con sus obligaciones.  
¿Cuál es el mecanismo concreto de denuncia por parte de las cc.vv. en la Municipalidad de Limpio?

#### **■ Grupo Corazón**

- Nos pareció interesante la capacitación que recibimos a través del material. La autoridad con que nos transmite las obligaciones y los derechos de las cc.vv. y las autoridades municipales.
- ¿Cuándo y en qué forma se pasaría a concretar los proyectos que presentamos las cc.vv.?
- Nos ayuda a coordinar y fijar metas, a lograr en mejor forma.

#### **■ Grupo Sol**

- El documento en sí es interesante. Es instructivo y nos habilita a reflexionar y a cuestionar y, en especial, nos induce a analizar y tratar de llegar a un juicio crítico de la situación actual de la comunidad.

#### **■ Grupo Luna**

- Fue interesante la dinámica participativa.
- Fue interesante la posibilidad de reflexionar antes de votar.
- Nos dio la oportunidad de conocer los artículos de la Ley Orgánica a través de los materiales recibidos.
- Nos permitió conocernos y relacionarnos con los grupos vecinales.

Se hicieron los comentarios pertinentes y se aclararon las dudas que fueron surgiendo.

### 3er. Momento

#### **TRABAJO GRUPAL:** El Fotelenguaje

Material didáctico que tiene por objetivo: a) conocer las funciones que la Ley Organica Municipal asigna al gobierno local; b) Diferenciar las responsabilidades del gobierno local y del gobierno central para con la ciudadanía.

Para trabajar con el material “El Fotelenguaje, Guía ciudadana del Municipio”, se formaron 4 grupos, que trabajaron con una guía para precisar de acuerdo al trabajo en grupo: ¿Qué aspecto del contenido del material les pareció interesante y en cuál tienen alguna duda?

#### **Conclusiones de los grupos**

##### ■ Grupo Estrella

- Nos pareció interesante a través de este trabajo y material, el conocer y diferenciar las funciones de la municipalidad, el Estado y funciones compartidas.
- El grupo eligió democráticamente seis fotos:
  1. Oficina de reclamos (función municipal) como uno de los pilares para denunciar el reclamo ciudadano.
  2. Medio ambiente (función municipal) control de playas públicas y piletas.
  3. Plaza pública (función municipal).
  4. Caminos (función municipal) y ruta internacional (compartida).
  5. Educación (función del Estado y compartida).
  6. Hospitales (función compartida).

##### ■ Grupo Corazón

- Saber cuáles son las obligaciones y los servicios que la municipalidad puede dar a la comunidad y a los barrios.
- La duda: los candidatos en sus campañas hacen promesas, si son electos. ¿De dónde quitan el presupuesto para cumplir con sus promesas?

##### ■ Grupo Sol

- Lo ideal es la descentralización para que el beneficio pueda llegar hasta lo más recóndito de cada comunidad. Que las comisiones vecinales podamos ayudar a la municipalidad a ser autosuficiente.

##### ■ Grupo Luna

- Delimitación de responsabilidades municipales y estatales.
- ¿Cuáles son las responsabilidades compartidas?
- La técnica del fotolenguaje es muy interesante, muy expresiva.
- Intercambio de ideas, el diálogo, el aprendizaje.

#### 4to. Momento

### “Nos capacitamos para participar en nuestro municipio”. Exposición y debate

- Comentarios sobre el resultado de las encuestas
- Exposición con el siguiente contenido:
  - Cambios en la relación estado- sociedad
  - ¿Cómo definimos la participación ciudadana?
  - ¿Qué necesitamos para participar?
  - ¿Qué se busca con la participación ciudadana?
  - ¿Qué motiva al ciudadano a participar?
  - ¿Cuáles son las iniciativas de participación ciudadana en el municipio de Limpio?
- Intercambio de preguntas y respuestas.



## 5to. Momento

## Evaluación de la jornada

La siguiente sistematización se realizó en base a 19 puntos

Preguntas	Opciones	Cant.	%	¿POR QUÉ?
¿Cómo evaluarían al taller en general?  ¿Por qué?	a) Malo	0	0	
	b) Regular	0	0	
	c) Bueno	4	21	- Es muy interesante. / - El material es muy interesante, muy instructivo. La técnica empleada de participación en las conclusiones, muy beneficiosa. / - Por llenar mi expectativa. Conocer más sobre deberes y obligaciones comunales. Conocer a más dirigentes. / - Aprendimos algo bueno para transmitir a nuestra comunidad.
¿Creen que se cumplieron los objetivos propuestos?  ¿Por qué?	d) Muy bueno	15	79	- Recibimos una buena orientación, muy importante para nosotros para luego divulgarla en nuestra comunidad. / - Por el contenido de los materiales, muy instructivos. Me enseñó a aprender, ver, debatir y decidir. / - Los expositores saben lo que están haciendo. La dinámica de la metodología. / - Me orientó y a la vez me hizo reconocer muchas cosas que no sabía. / - Estoy aprendiendo a defender y organizar a mis vecinos. / - Aprendí muchas cosas para la comunidad. / - Para mí es muy bueno lo que aprendí, que fueron muchas cosas. / Conocí a personas muy capacitadas. / - Aprendimos los derechos de los ciudadanos y de las comisiones. / - Fue muy instructivo, didáctico, práctico y ameno. / - Gracias a esta educación, aprendemos muchas cosas sobre nuestros derechos y obligaciones. / - Aprendimos cosas: cómo se realiza o se podría crear o dirigir una comisión vecinal. / - Nos hizo saber cosas interesantes sobre nuestros derechos y deberes. / - Por la disponibilidad, la apertura, por el trato, por lo que hemos aprendido. / - Me está enseñando cómo mejorar mi comunidad. / - Cumplió con su objetivo. Las atenciones fueron buenísimas, mucha camaradería, nadie se sintió aburrido.
	SI	19	100	- Salimos contentos y fortalecidos y contamos con el respaldo de Gestión Local y Decidamos. / - Por la motivación que nos dieron, por la libertad de expresión de la gente. / - Logramos hacer lo propuesto en la agenda. Salimos motivados a trabajar. / - Hubo diálogo, nuevas ideas las cuales ayudan a crecer. / - Hay buena participación. / - Sí, para mí se cumple con lo propuesto. / - Es muy importante el conocimiento / - La gente está convencida de realizar los talleres en los barrios. / - Nos atendían y nos enseñaron para que podamos enseñar. / Nos vamos capacitados para volver a capacitar a nuestra gente. / - Se comprendió el mensaje útil para mejor servicio a nuestra comunidad y exigencia de las autoridades. / - Creo que sí se cumplieron con el taller mismo y sobre todo con los materiales. / - Realmente sí se cumplieron con excelente dinamismo. / - Nos vamos motivados para seguir trabajando por nuestra comunidad / - Se cumplieron los objetivos. / - Por la dinámica pedagógica, por la carpeta instructiva. / - Nuestra relación se trató muy en serio / - Nos dio la oportunidad de conocer realmente las funciones del Municipio, de las cc.vv., capacitarnos.
SUGERENCIAS	NO	0	0	
				- ..... / - ..... / - ..... / - Nada, sólo apoyar con nuestra asistencia y con el entusiasmo. / - Seguir adelante. / - ..... / - Es muy bueno para mí el taller. / - Para que haya una oficina o centro del municipio para las comisiones vecinales (cc.vv.). / - Me parece que falta un poco más de motivación de los participantes de parte de los monitores. / - Muy bueno y nos atendieron muy bien. / - ..... / - Empezar a las 07.00 para facilitar el retiro al medio día. / - No tengo ninguna sugerencia porque para mí toda la clase de la capacitación está perfecta / - Yo digo que no tengo ninguna sugerencia porque todo es súper. / - Que sigan dando más instrucciones a los jóvenes. / - Es muy bueno. Conocimos personas importantes. Vamos a seguir adelante. / - Tratar de suspender discusiones en vano y centrar más el tema y ajustar los horarios para aprovechar al máximo. / - Tratar de suspender discusiones en la reunión. - Ninguna; para mí es excelente.

**4.2.**

**TALLER 2: "La Organización Vecinal"**

**Receptores:** Miembros del Equipo Pedagógico Permanente (EPP)

**Lugar:** Salón Municipal de la Ciudad de Limpio

**Horario:** de 08:00 a 14:00 horas

**Fecha:** domingo 29 de julio de 2001

**Participantes**

1. José Luis León (Comisión vecinal: Tupa Renda)
2. Jorge Meza Guzmán (El Dorado)
3. Juan R. Coronel (Mbayue)
4. Amancio Gaona (Mbayue)
5. Juan Zárate ( Peñón I y II )
6. Hugo Sosa (Santa Lucía)
7. Fermín Portillo (San Cayetano)
8. Dolores de Chaparro (Consejo de Salud)
9. Cinthya Elizabeth Gaona (San Juan)
10. María Fátima Rojas (San Juan)
11. Gustavo Bazán (San Rafael)
12. Francisco Ayala (El Dorado)
13. Mario Jacquet (San Blas)
14. Gastón Guzmán (Barrio Santa Lucía)
15. Francisco Giménez (El Peñón)
16. Rufino Pereira
17. Cipriano Insfrán (Karanda'y)

**Mujeres:** 3 (18%)

**Varones:** 14 (82%)

**1er Momento**

Así como en el taller anterior, en el inicio y luego de dar la bienvenida, se explicaron la agenda del día, los diferentes momentos de la misma y la metodología a utilizarse. Se consensuaron los horarios.

Antes de las actividades grupales, las/os participantes completaron una encuesta que tenía por objetivo conocer la opinión del EPP sobre mecanismos de participación ciudadana, su importancia, conocimiento y participación en los que fueran implementados en su municipio. Estos resultados apoyan el mejor aprovechamiento del contenido del material didáctico "La participación ciudadana en el municipio de Limpio", utilizado en el 4º momento del taller. Con los resultados de esa encuesta se motiva y da inicio al desarrollo del contenido de dicho material.

## Encuesta a participantes del Taller 2 de Capacitación del Equipo Pedagógico Permanente (EPP). Universo : 17 personas

Preguntas	Resultados	
	Cant.	%
Cree Ud. que los mecanismos de participación ciudadana son importantes para...		
a) informarme sobre asuntos municipales	8	47.1
b) que el Intendente consulte antes de tomar decisiones	9	52.9
Cree Ud. que las obras comunitarias deberían ser ejecutadas...		
a) sólo en el Presupuesto Municipal	2	11.8
b) en cogestión Municipalidad-vecinos	15	88.2
¿Ha participado Ud. en alguna Audiencia Pública de Presupuesto realizada en Limpio?		
SI	5	29.4
NO	12	70.6

### Registro del proceso

El registro del proceso codifica las intervenciones con (A): monitores o componentes del equipo organizador del taller; (B): participantes miembros de las comisiones vecinales; y (C), intervinientes que no pertenecen a comisiones vecinales (CC.VV.). La codificación implica pluralidad del sector representado; los participantes son individualizados cuando su intervención se interpreta como particular.

Asimismo, la reproducción de los debates es textual (entre comillas), cuando se dan las mismas condiciones.

Al final de cada debate o plenaria, se agrega una Síntesis Analítica del sistematizador.

## 2do. Momento

### PRIMER TRABAJO GRUPAL

**Denominación del segmento:** ¿Quién hace qué?

**Objetivo:** Capacitar a los/as participantes en el uso del procedimiento del material grupal “¿Quién hace qué en las comisiones vecinales?”, para que puedan replicarlo.

**Material utilizado:** Juego grupal “¿Quién hace qué en las comisiones vecinales?”

**Monitora:** Lorena Battilana (Decidamos)

- Explicación del material
- Formación de grupos de trabajo (dos grupos)

## Plenaria y Debate

En el inicio del debate, de los resultados expuestos por los grupos, se desprende que: “Debe haber cierto control de la Municipalidad sobre las cc.vv., ya que muchas de ellas no cumplen con su función” (B).

¿A qué se refieren cuando hablan de control? (A).

Muchas cc.vv. solicitan su reconocimiento solamente para acciones aisladas y una vez que éstas se cumplen, se desintegran. El reglamento de la Ley Orgánica Municipal dice que al menos una vez al mes, las cc.vv. deben informar a la Municipalidad (B).

Uno de los participantes manifiesta que lo que falta es conciencia en esa gente de las cc.vv. que se disuelven al poco tiempo de conseguir algo. Esa gente espera obras visibles, por eso piensa que “las ONGs ho’upá la plata”<sup>2</sup>, pero sabemos que esa no es la función de Decidamos y Gestión Local, por ejemplo (B).

También está el caso de las “comisiones familiares”. La Municipalidad debe controlar que los miembros de una comisión vecinal sean solo los componentes de un grupo familiar. Esas comisiones tienen solamente un objetivo “pro-bolsillo”. Y, además, está la gente que utiliza el nombre de las cc.vv. para beneficio propio (B).

“A nosotros nos pasó algo parecido: hicieron una pollada utilizando el nombre de la comisión vecinal, pero lo dejamos así cuando nos enteramos de que lo hicieron para ayudar a una persona enferma” (B).

Entendemos que lo que se solicita es que la Municipalidad coordine mejor el funcionamiento de las cc.vv., no que las controle (A).

Una de las promotoras sociales señala que las cc.vv. vienen perfeccionándose desde 1997. Primero la Municipalidad reconocía el funcionamiento de tales cc.vv.; luego se reconocía tales objetivos de las cc.vv. y actualmente se ha llegado al punto de pedirles informes. Existen muchas cc.vv. a las que no se puede hacer un buen seguimiento; lo ideal sería tener una comisión vecinal por barrio y luego subcomisiones. “Es verdad que mucha gente utiliza el nombre de las cc.vv. para otros fines, pero que exista una reglamentación depende de ustedes” (C).

### ■ SÍNTESIS

El concepto de autoridad aplicado a la Municipalidad continúa, de alguna manera, siendo el de “ente rector y corrector” y no coordinador; ello se ha percibido tras la solicitud de que “se controle a las cc.vv.”. Se espera que sea la Municipalidad, como autoridad, la que ponga orden; por eso se espera que el reglamento venga de la institución municipal. Por otra parte, según se expresó en el transcurso del debate, sectores de la comunidad, referidas por los presentes en la reunión, aún piensan que las ONGs deben revertir los fondos de la cooperación sólo en obras tangibles, de lo contrario, son vistas como “corruptas”<sup>3</sup>

Se releva también, aunque en segundo orden, un caso de solidaridad mal entendida: el de las personas que utilizaron sin autorización el nombre de una comisión vecinal para recaudar fondos para un enfermo. Sin dejar de ayudar al enfermo se debió hacer saber a estas personas que se procedió mal, pues hubo engaño.

### 3er. Momento

#### **SEGUNDO TRABAJO GRUPAL**

**Denominación del segmento:** “Nuestras reuniones”.

**Objetivo:** Capacitar a los participantes en el uso del procedimiento del material grupal: “Dirigiendo la reunión”, para que puedan replicarlo.

**Material utilizado:** Juego grupal “Dirigiendo la reunión”

**Monitora:** Blanca Delgado (Decidamos).

- Explicación del trabajo.
- Formación de los grupos (dos grupos) .
- Dramatización sobre lo que puede ocurrir en las reuniones vecinales.

#### **Plenaria Debate**

Del ejercicio realizado en los grupos, expusieron los que realizaron el papel de observadores en la dinámica. La intención fue relevar situaciones que pudiesen surgir en las comisiones directivas, a partir de las peculiaridades de sus miembros. Ello podría resultar negativo si no se sabe consensuar en medio de caracteres diferentes. Si bien la reunión fue simulada, las situaciones se presentaban con bastante realismo con relación a situaciones que se presentan en la realidad de las organizaciones, por lo que han servido como muestra de lo que podría suceder e incluso surgían propuestas de prevención.

#### ■ **Las situaciones relevadas tras el ejercicio fueron:**

- Falta de coordinación.
- Poca claridad en el manejo de fondos.
- Reuniones que se iniciaban sin tener claro los objetivos.
- Participación insuficiente.

#### ■ **Comentarios (B)**

- Aprendí que hay que cuidar bien todos los detalles, especialmente lo que hace a tesorería.
- Varias veces en las reuniones no se hacen reclamos, pero sí se expresan fuera de ellas. Mucho de lo que se vio en el ejercicio ocurre en la realidad.
- En nuestra comisión del barrio El Dorado estamos trabajando muy bien. Allí el espíritu democrático se refleja en un 100 por ciento.
- En las reuniones no tenemos que detenernos mucho en el pasado; hay que hablar más del futuro.



## SÍNTESIS

Los integrantes de los dos grupos formados para esta dinámica asimilaron fácilmente el ejercicio, desempeñando con suficiencia los roles que se les asignó. El alto "teatro" que realizaron, con la simulación de situaciones, respondiendo a la demanda del ejercicio, permitió revivir problemas que seguramente les son cotidianos. Lo interesante sería ver en este desempeño a los grupos de réplica.

## 4to. Momento

**Denominación del segmento:** "Mecanismos de participación ciudadana"

**Objetivos:** Que las/os participantes conozcan experiencias de participación ciudadana que se llevan adelante en otros municipios; y que conozcan las opciones de mecanismo de participación contenidas en el PDC.

**Material utilizado:** Texto didáctico "La participación ciudadana en el municipio".

**Monitora:** Guillermina Kanonnikoff (Gestión Local).

### Son expuestos doce ejemplos de iniciativas que incluyen la participación ciudadana.

**La oficina de información y reclamos ciudadanos:** Su función es la de proveer informaciones útiles al ciudadano sobre el Gobierno Municipal y la ciudad, responder a los reclamos en forma rápida y eficiente, como también la de canalizar inquietudes y promover la participación ciudadana en todo lo que sea de interés para la comunidad.

**Gobierno en los barrios,** así como los **talleres barriales,** son mecanismos que abren canales de comunicación directa entre autoridades y vecinos. Esto posibilita que los ciudadanos puedan mostrar a sus autoridades la situación de sus barrios, analizar los problemas y buscar juntos las soluciones.

**Audiencias Públicas de Rendición de Cuentas.** Se trata de una reunión pública convocada por el intendente para informar a los ciudadanos sobre el cumplimiento de las obligaciones y promesas asumidas por las autoridades. El informe debe ser público, verbal y escrito, y es recomendable utilizar medios audiovisuales para facilitar una transmisión pedagógica de toda la información.

**Audiciones radiales.** Con el objetivo de ofrecer información y rendir cuenta a la ciudadanía sobre gestiones municipales, dar información sobre eventos, recibir reclamos y sugerencias de la ciudadanía. En estas audiencias el intendente establece contacto con los ciudadanos a través del sistema de micrófono abierto, generalmente una vez por semana.

- **Audiencias Públicas de Presupuesto.** Es un mecanismo que permite la participación de la comunidad en la formulación y en el control de la ejecución del presupuesto municipal. Sus objetivos son: i) desarrollar e instalar un sistema que sirva para facilitar el acceso del ciudadano a la información del municipio, ii) impulsar mecanismos de transparencia y de rendición de cuenta de la gestión municipal y iii) crear un espacio para que el ciudadano tenga incidencia en el presupuesto de su gobierno municipal.
  
- **Comisiones Tripartitas de Fiscalización.** Mecanismo integrado por representantes de tres sectores de la sociedad: la sociedad civil, la Intendencia y la Junta Municipal. Es la instancia encargada de evaluar los pedidos comunales presentados en las Audiencias Públicas de Presupuesto. Este mecanismo representa un avance en la descentralización de una parte del poder que tiene el Intendente hacia una instancia constituida por ciudadanos, técnicos y autoridades municipales. De esta forma, el vecino puede influir en la toma de decisiones sobre qué proyectos podrían ser incluidos en el presupuesto del próximo ejercicio fiscal.
  
- **Comité de Control y Fiscalización Comunitario.** Mecanismo de control y fiscalización bipartito, integrado por la Intendencia y la comunidad, cuyo objetivo es ejercer el control sobre la ejecución de las obras públicas para buscar transparencia y la eficiencia en el uso de recursos municipales.
  
- **Defensor Vecinal.** El Defensor Vecinal es el representante de los vecinos ante las autoridades municipales. Su función es la de garantizar la protección de los derechos humanos de los vecinos y controlar que la administración municipal proteja los intereses de la comunidad.
  
- **Sesiones abiertas de la Junta Municipal.** Son reuniones de la Junta Municipal abiertas a la prensa y a la ciudadanía con el objetivo de estimular la transparencia en el tratamiento de todos los temas que realiza este órgano legislativo municipal.
  
- **Contralorías ciudadanas.** Son organizaciones de la sociedad civil que buscan desarrollar mecanismos de control y fiscalización a la gestión de los gobiernos locales, regionales y nacionales. Estas organizaciones, por lo general buscan identificar, denunciar y dar seguimiento a casos de corrupción en el sector público. En Paraguay tenemos las de Asunción, Misiones, Coronel Oviedo, Pilar, entre otros.
  
- **Talleres participativos.** Son espacios de encuentro entre autoridades y vecinos con el objetivo de identificar, analizar, proponer o priorizar los problemas más importantes del Municipio. Son instancias que buscan concertación entre autoridades y vecinos sobre temas de interés comunal.
  
- **Mesas sectoriales de concertación.** Instancias conformadas por representantes de la sociedad civil y del gobierno municipal, interesados y vinculados a determinados sectores como salud, educación u otros. Se constituyen en equipos de trabajo permanente para analizar la situación del sector en el que trabajan y determinar el qué hacer para mejorarlo en el corto, mediano y largo plazo, dentro de una visión integral del municipio.

**Debate**

De los doce ejemplos de participación ciudadana expuestos, varios de ellos ya fueron implementados en el municipio, como ser Las Audiencias Públicas de Presupuesto, los talleres barriales, los talleres generales participativos, las mesas de concertación y las Audiencias Públicas de rendición de cuenta.

Con relación al mecanismo de la Defensoría Vecinal, como iniciativa de participación ciudadana, se preguntaban: ¿Cómo hacer posible que esa Defensoría funciones y sea una garantía para nosotros, los vecinos?. Surgieron casos como el de un predio que lo convirtieron en plaza, cuando que los vecinos querían utilizarlo de otra manera. **(B)**

**Francisco Aveiro** (ex presidente de la Junta Municipal de Limpio) respondió lo siguiente: “Pienso que las administraciones municipales que vayan sucediéndose respetarán las conquistas de la ciudadanía o lo que se les ha otorgado. La comunidad organizada es la que decide. Lo que ocurrió en el caso mencionado es que existen porcentajes del predio total (la urbanización) destinados a plaza, capilla, edificios públicos, etc. y esa parte específica que mencionaron, ya estaba destinada para espacio verde” **(C)**

Lo que pasa es que no conocemos de leyes. Muchas veces creemos que tenemos ciertos derechos, pero luego la ley nos dice lo contrario. Vamos a necesitar asesores en materia legal **(B)**

Por desconocimiento, la gente pretende utilizar como plaza lo que es para edificio público y viceversa. Se tiene que hacer saber a la ciudadanía, con tiempo y precisión, para qué fin está destinado cada predio **(B)**

En mi barrio, por ejemplo, tenemos cinco predios para espacios verdes. ¿Para qué tanto? ¿No podríamos utilizar una parte para un centro de salud? **(B)**

**Francisco Aveiro:** Existen casos en los que debe primar la necesidad del barrio. Ocurre que los predios destinados a lo público es proporcional a las dimensiones del total **(C)**

Otro participante interviene diciendo: “Me interesa mucho el tema de los Derechos Humanos y el Defensor Vecinal” **(B)**

**■ SÍNTESIS**

Se releva la necesidad de una mejor comunicación entre la Municipalidad y la ciudadanía. En este caso, ello se refleja en el desconocimiento de ordenanzas y disposiciones de la Comuna, así como de la Ley Orgánica Municipal.

## 5to. Momento

**EVALUACIÓN DE LA JORNADA**

Universo: solo 9 personas dejaron por escrito su evaluación.

Preguntas	Opciones	Cant.	%	¿POR QUÉ?
¿Cómo evaluaría al taller en general?  ¿Por qué?	a) Malo	0	0	
	b) Regular	0	0	
	c) Bueno	5	56	- Aprendí algo más - Se trataron temas prácticos. Los materiales son novedosos - Las dinámicas cumplieron con sus objetivos - Los materiales utilizados son muy instructivos.
	d) Muy bueno	4	44	- Aprendimos el funcionamiento de las autoridades de una comisión - Aprendimos bien cómo dirigir una comisión - Conocimos cosas sorprendentes de cómo manejarnos dentro de una comisión - Cada uno de los módulos fueron muy explícitos.
¿Cree que se cumplieron los objetivos propuestos?  ¿Por qué?	SI	12	100	- Tenemos mayor capacitación - Se nos aclararon muchas dudas - Se alcanzaron los objetivos, pero creo que falta conocer más sobre experiencias de otros municipios - Hemos aprendido a utilizar todos los materiales - Los capacitadores demostraron una buenísima preparación sobre el tema - Aprendimos las funciones específicas de cada dirigente, como miembros de una comisión vecinal - Se desarrolló todo lo previsto y se conocieron opiniones.
	NO	0	0	
<b>SUGERENCIAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Que se invite a los talleres a los candidatos a intendente y concejales (en dos respuestas)</li> <li>- Que se nos distribuya más materiales y copias de la Ley Orgánica Municipal para difundirlos en las réplicas</li> <li>- Dar más oportunidad a todos por igual para la participación ya que algunos hablan mucho y otros se autolimitan</li> <li>- Que se invite a más gente para participar.</li> </ul>			

**Cipriano Insfrán**, miembro del EPP (B), al final de la jornada, propuso a la concurrencia crear una coordinadora de cc.vv. teniendo en cuenta que éstas van en aumento.

**Observación:** En este taller se evaluaron las reuniones de réplica del Taller 1: "Conociendo las funciones". La sistematización de las reuniones de réplica se presenta en el 5º momento del taller 3.

**4.3.**

**TALLER 3: Organización vecinal y la participación en el Municipio**

**Receptores:** Miembros del Equipo Pedagógico Permanente (EPP)

**Lugar:** Ciudad de Limpio (Salón Municipal)

**Horario:** de 08: a 14:30 horas.

**Fecha:** Domingo 12 de agosto de 2001

**Participantes**

1. Amancio Gaona (Barrio Mbaye / Comisión Vecinal San Ramón)
2. Juan Zárate (Cañada Rincón / El Peñón I y II)
3. Mario Jacquet (Piquete Cue / San Blas)
4. Juan Ramón Coronel (Mbayue / 16 de Agosto)
5. Francisco Giménez (El Peñón Conavi)
6. Dolores Vda. de Chaparro (Piquete Cue / Consejo de Salud)
7. Claire Panella (Piquete Cue)<sup>16</sup>
8. Hugo Sosa (Comisión Vecinal Santa Lucía)
9. Francisco Ayala (El Dorado / El Dorado)
10. Jorge Meza (El Dorado / El Dorado)
11. Eliodoro Marecos (Piquete Cue / Fundación Río Salado)
12. Rufino Aveiro (4 Vientos)
13. Jennifer Otaró (Limpio)<sup>17</sup>
14. Cinthya Gaona (El Peñón II / Peñón II)
15. Fátima Rojas Recalde (El Peñón II / San Juan)
16. Gastón Guzmán (Santa Lucía / Santa Lucía)
17. José Luis León (Rincón)

**Mujeres:** 5 (29.4%)

**Varones:** 12 (70.5%)



<sup>16</sup> Miembro del Cuerpo de Paz, participante invitada.

<sup>17</sup> " " " " " "

## 1er. Momento

Bienvenida, explicaciones sobre el desarrollo de la jornada.

Encuesta a participantes del 3er Taller de Capacitación del Equipo Pedagógico Permanente (EPP).

Preguntas	Resultados	
Durante el desarrollo del PDC, las autoridades han implementado mecanismos participativos para trabajar con la comunidad. ¿Ha participado en alguno de ellos?		Cantidad
Porcentaje		
a) Talleres participativos	3	21.4 %
b) Mesas de concertación sectorial	1	7.1 %
c) Talleres barriales	5	35.7 %
d) Oficina impulsora del PDC	2	14.3 %
e) Ninguno	3	21.4 %
¿Tiene Ud. conocimiento sobre la función del Consejo Impulsor del PDC?		
SI	9	64.3 %
NO	5	35.7 %
Para impulsar todas las ideas contenidas en el documento final del PDC, ¿cree necesario que pensemos juntos como reactivar y utilizar los mecanismos participativos del PDC?		
SI	12	85.7 %
NO	2	14.3 %

## Registro del proceso

El registro del proceso codifica las intervenciones con **(A)**: monitores o componentes del equipo organizador del taller; **(B)**: participantes miembros de las comisiones vecinales; y **(C)**, intervinientes que no pertenecen a comisiones vecinales (cc.vv.). La codificación implica pluralidad del sector representado; los participantes son individualizados cuando su intervención se interpreta como particular. Asimismo, la reproducción de los debates es textual (entre comillas), cuando se dan las mismas condiciones.

\* No todos los convocados llegaban a la hora de inicio del taller; de ahí la diferencia entre el número de la nómina y el de los encuestados.

## 2do. Momento

### PRIMER TRABAJO GRUPAL

**Denominación del segmento:** Dinámica “El toro por las astas”

**Objetivo:** Discutir y analizar las diferentes reacciones de un grupo frente a problemas y situaciones que le afectan.

**Material utilizado:** “Ñañembyaty jave...” (“Cuando nos reunimos...”)

**Monitora:** Margarita Bozzano (Decidamos)

- Explicación del material.
- Formación de grupos de trabajo (dos).

### Plenaria

#### GRUPO I

##### (B)

En el grupo se tocó el tema de la Tesorería, dejando sentado que es común el problema de la falta de rendición de cuenta y transparencia, pero que ello se debe más que nada a la poca capacitación. Esto es común en las comisiones vecinales. ¿Y cómo solucionar el problema?; con educación cívica.

Otro problema que se nota también es la falta de capacidad de expresión. La gente sabe lo que quiere decir, pero no sabe cómo decirlo. Falta vocabulario para la expresión.

Existe, además, subestimación. La gente es fácilmente manipulable y cuando se le habla de talleres se resiste a participar porque dicen... “No soy inteligente”. Estas son las dificultades que notamos cuando hacemos los talleres de réplicas.

#### GRUPO II

##### (B)

Gracias a este material conocimos mejor nuestras funciones en las comisiones. Como problema, relevamos en primer lugar el de las llegadas tardías a las reuniones. También escogimos la tarjeta que habla de emprendimientos que no tienen apoyo y, finalmente, el problema de la tesorería o manejo de fondos. La gente no cuestiona los balances, no pregunta, a veces por timidez, otras por ignorancia o por no quedar mal con el tesorero. Pero fuera de la reunión, la gente se maneja con rumores.

### Debate general

Debemos buscar los mecanismos para que la gente acepte participar de los talleres de réplica, que no huya. También hay que ver la mejor manera de hacerse entender. Si hay necesidad de hacer los talleres en idioma guaraní, debemos hacerlo. Además, es importante que sigamos capacitándonos y que nos conozcamos mejor, especialmente en cuanto a nuestras potencialidades, para complementarnos y ser más útiles en el trabajo **(A)**

¿Cómo solucionar el problema de la falta de respuesta a las invitaciones de reuniones vecinales? La gente responde con dificultades a las convocatorias. Se tendría que buscar la manera de despertar el interés, de manera que la gente acuda por voluntad propia y no porque lo manda el párroco. **(B)**

La única manera es ir creando conciencia **(A)**

También es importante ir creando nuevas dirigencias, nuevos líderes **(A)**

Hay lugares donde la gente no quiere dejar los liderazgos, no delegan, y establecen relaciones de caudillismo **(B)**

Todos estos problemas podrán ser tratados con mayor profundidad cuando se establezca la coordinadora de cc.vv.

### 3er. Momento

**Denominación del segmento:** "Mecanismos participativos del Plan de Desarrollo Comunal (PDC)"

**Objetivo:** Que las/los participantes conozcan las opciones de mecanismo de participación desarrollados por el PDC y sean capaces de difundirlos en sus comunidades.

**Material utilizado:** Material didáctico "Fortaleciendo la participación ciudadana en el municipio"

**Expositora:** Guillermina Kanonnikoff (Gestión Local)

**Contenido:** Se expuso el proceso de implementación de cada uno de los mecanismos participativos del PDC como:

■ **Talleres participativos:** Dos fueron los más relevantes.

Taller 1: Donde autoridades y vecinos identificaron problemas y propusieron soluciones. Taller 2: Se concensuaron objetivos sectoriales y visión de la ciudad.



- **Mesas de concertación:** Se conformaron 5 mesas con representantes de la sociedad civil y del gobierno municipal. Trabajaron de mayo a agosto analizando la situación del sector, proponiendo acciones con una visión integral del municipio. Se reunieron una vez por semana en día y hora determinada por sus integrantes (promedio 15 reuniones). Las conclusiones se presentaron en el Taller 2 para su validación.
- **Talleres barriales:** En un mapa se identificaron los barrios con mayor demanda de atención. Se identificó e invitó a través de carta a líderes barriales. Participaron autoridades y vecinos. Trabajaron con una matriz y un facilitador capacitado para el efecto. Se realizaron 26 talleres barriales para recoger: la problemática de los barrios, propuestas de solución, asumir acuerdos y examinar recursos disponibles.
- **Oficina Impulsora:** Instancia que cuenta con un espacio físico, equipo informático, internet y con un coordinadora designada por el Intendente. Su misión es: Operativizar e impulsar todas las actividades del PDC. Coordinar las reuniones con la Unidad Técnica. Coordinar el cronograma de acciones inmediatas. Tomar iniciativas que potencien al PDC. Articular el PDC con otros programas y organismos que ya están trabajando en Limpio o desean hacerlo.
- **Consejo del PDC:** Instancia máxima de concertación para orientar las decisiones referentes a la priorización de proyectos, asignación y gestión de recursos, como también articulador de los actores involucrados en el desarrollo social y económico del municipio. Está conformado por autoridades municipales, representantes de las mesas sectoriales (sociedad civil) e integrantes de la unidad técnica. Su misión es otorgar sustentabilidad al PDC en el largo plazo, a través del impulso, control y monitoreo del mismo.



**Debate**

Se habló de la importancia de que se mantengan los vínculos entre la ciudadanía y las autoridades municipales para hacer posible la sostenibilidad del proceso iniciado; y que en gran medida ello depende del trabajo de los líderes de la comunidad.

“Las comunidades se mueven si se mueven los líderes. Si hay líderes opacos, hay que renovar los liderazgos” **(A)**

Los participantes del EPP señalaron que las cc.vv. deben utilizar mejor los recursos con que se cuenta en la oficina del PDC. “Queremos que ella se convierta en un centro de utilidad. Por ejemplo, podemos utilizar internet para conocer qué actividades realizan comisiones vecinales de otros países. Pensamos que cuando la coordinadora comience a funcionar todo será más fácil en este sentido”. **(B)**

Se señaló además que con el plan como herramienta de trabajo, la oficina del PDC puede pasar a ser una oficina de participación ciudadana. La meta es llegar a incidir sobre la toma de decisiones, para ello se debe lograr que funcione el Consejo del Plan de Desarrollo Comunal.

**(A)** Para el próximo taller, a fin de facilitar el proceso de capacitación, se propone que para agilizar el siguiente taller y llegar a concretar propuestas para la sustentabilidad del PDC se tenga leído el capítulo 4 de “Fortaleciendo la participación ciudadana”. Pensar en qué hacer para reactivar las mesas y cómo hacer funcionar el consejo. Proponer ideas al grupo de trabajo para planificar acciones en el corto plazo que reactiven las instancias participativas del PDC.

Como mayor desafío se ve el lograr que las nuevas autoridades municipales se comprometan con la continuidad del proceso.

**(B)** Cómo vecinos, nosotros, estamos hablando con los políticos candidatos a cargos municipales. Debemos acelerar el proceso de la formación de la coordinadora, eso es fundamental para las acciones que debemos emprender. En este sentido, es importante saber cuáles son las cc.vv. que funcionan a fin de convocar a asamblea.

## 4to. Momento

### **SEGUNDO TRABAJO EN GRUPO**

**Dinámica:** “El Termómetro”.

**Objetivo:** Favorecer el debate de diferentes situaciones que se dan, o pueden darse, en el relacionamiento de las cc.vv. con otras organizaciones, grupos y vecinos del barrio. Medir la intensidad de reacciones y posturas que emergen en el proceso de tratamiento de problemas.

**Monitora:** Blanca Delgado (Decidamos).

- Explicación del material.
- Formación de grupos (dos).

El ejercicio no fue seguido de debate. El objetivo de conocer mecanismos para conducir las diversas situaciones que surgen en el proceso de tratamiento de determinados problemas fue cumplido. No obstante, hubo una observación sobre “lo negativo que resulta cortar una dinámica, como la que se estaba desarrollando”. Se explicó que ello se debió a una razón de tiempo y que el objetivo no era discutir y resolver los problemas que surgieron de la dinámica empleada, sino conocer la manera de enfrentarlos ante situaciones reales.

#### **Síntesis**

Este segundo taller congregó a igual número de participantes, pero en cierta cantidad no estuvo constituida por las mismas personas. Ello rompe la continuidad de la capacitación. Se planteó como solución a este inconveniente el que los miembros del EPP que no asistieran a los talleres principales, asumieran el compromiso de hacerlo en los talleres de réplica acompañando a los monitores de los mismos.

Es importante que haya homogeneidad en la capacitación.

En un momento se relevó la dificultad de convocatoria para los talleres de réplica y se habló de buscar mecanismos de motivación en la comunidad. Ello tiene que ver con los liderazgos y, en este sentido, con mucha razón se afirmó que es necesario formar nuevos líderes. Quizás el énfasis en la formación de líderes sea un camino que facilite las participaciones futuras.

Otra preocupación relevante es la que rodea a la integración de la coordinadora de comisiones vecinales. Se percibe mucho entusiasmo al respecto y, al parecer, las condiciones están dadas; además, el momento electoral en el ámbito de los municipios, es muy oportuno.

Resulta muy positivo abrir – como se expresó de parte de las funcionarias municipales presentes - las oficinas del PDC a las iniciativas de las comisiones. Ello refuerza el sentido de apropiación del ámbito comunal como espacio natural de trabajo ciudadano y fuente de recursos para las acciones.



## 5to. Momento

### EVALUACIÓN DE LOS TALLERES DE RÉPLICA

**Cintha Gaona y Fátima Rojas** (Barrio El Peñón): Son las dos personas más jóvenes del equipo de capacitados. Realizaron réplica de los dos primeros talleres. En la primera reunión asistieron 9 personas y en la segunda sólo 5. “Quizás no nos dan importancia porque somos jóvenes”, expresaron.

**Dolores Vda. de Chaparro** ( Barrio Piquete Cue): Fueron realizadas dos réplicas del primer taller. Entre los asistentes figuran jóvenes, adultos y personas de la tercera edad. De las réplicas realizadas, una persona participante realizó talleres de réplica de réplica (r/r), ampliándose así el efecto cascada que buscara el proyecto.

**Gastón Guzmán** (Barrio Santa Lucía): Realizó réplicas con estudiantes de secundaria (4to. y 5to. cursos) y señala la necesidad de elaborar programas adecuados para ellos, ya que los chicos demostraron interés en ser replicadores de la experiencia en otros colegios.

**Jorge Meza** (Barrio El Dorado): Se realizaron réplicas de talleres con una participación de 18 a 20 personas en cada taller. "Queremos llegar también a colegios de nuestra comunidad" **(B)**. En esta comunidad, también se lograron realizar talleres de réplica de réplica que asumieron algunos líderes vecinales que participaron en los talleres de réplica.

**Francisco Giménez** (Barrio El Peñón Conavi): Hasta la fecha del tercer taller de capacitación, en este barrio sólo se llegó a hacer réplica del primer taller, con cierta decepción, pues de 80 invitados asistieron solamente cinco personas, quienes, sin embargo, están entusiasmadas y desean hacer r/r. Se analizaron posibles causas de la no asistencia y propusieron renovar la invitación con mayor tiempo.



## 6to. Momento

**EVALUACIÓN DE LA JORNADA**

Los participantes respondieron (12 de los 17 inscriptos), una encuesta cuyo compendio es el siguiente:

Preguntas	Opciones	Cant.	%	¿POR QUÉ?
¿Cómo evaluarían al taller en general?	a) Malo	0	0	
	b) Regular	0	0	
	c) Bueno	4	33	Aprendimos jugando. Me fortalece participar en la formación y poder transmitir / Es un taller muy educativo.
¿Por qué?	d) Muy bueno	8	67	Se aprendieron más cosas / Las dinámicas de cada material son muy buenas / Fuimos informados bastante bien / Abre nuestra mente para algunos desafíos / Nos sirvió para tener mayor tolerancia / Llegamos a comprender todo lo propuesto.
¿Creen que se cumplieron los objetivos propuestos? ¿Por qué?	SI	12	100	Hemos llegado a un aprendizaje bastante bueno / Cumplieron con calidad lo propuesto. A la gente le interesa mucho / Los instructores están muy bien preparados, muy seguros de sus temas, tienen dominio del grupo y nos ayudan a pasar momentos muy agradables / El objetivo se realizó a plenitud / Salimos muy bien capacitados para trabajar en nuestra comunidad / Hubo receptividad mutua.
	NO	0	0	
<b>SUGERENCIAS</b>	Que nos den más tiempo para terminar los juegos y que no nos corten la inspiración / Tratar de hacer participar a organizaciones juveniles / Que se haga lo mismo en otros municipios / Que se hagan más a menudo talleres como éstos.			

**4.4.**

**TALLER 4: Desafíos para la sostenibilidad del PDC**

**Receptores:** Miembros del Equipo Pedagógico Permanente (EPP)

**Lugar:** Salón Municipal de la ciudad de Limpio

**Horario:** de 08:00 a 14:00 hs.

**Fecha:** Domingo 26 de agosto de 2001

**Participantes**

1. Juan Ramón Coronel (Barrio Mbayue / Comisión vecinal 16 de Agosto)
2. Juan Zárate (Rincón / El Peñón I y II)
3. Mario Jacquet (Piquete Cue / San Blas)
4. Gastón Guzmán (Santa Lucía / Santa Lucía)
5. Rufino Aveiro (4 vientos)
6. Cinthya Elizabeth Gaona López (Peñón II / Peñón II)
7. María Fátima Rojas Recalde (Peñón II / San Juan)
8. Fermín Angel Portillo (San Cayetano / San Cayetano)
9. María Dolores Vda. de Chaparro (Piquete Cue / Consejo de Salud)
10. Jorge Meza (El Dorado / El Dorado)
11. Eliodoro Marecos (Piquete cue / Fundación Río Salado)
12. Amancio Gaona (Mbayue / San Ramón)
13. Francisco Giménez (El Peñón Conavi)
14. Hugo Sosa (Comisión vecinal Santa Lucía)
15. Francisco Ayala (El Dorado / El Dorado)

**Mujeres:** 3 (20%)

**Varones:** 12 (80%)

**Registro del proceso**

Este taller tuvo un carácter esencialmente evaluativo del proceso desarrollado; y preparatorio para la sostenibilidad del Plan de Desarrollo Comunal

**Denominación del segmento:** "Desafíos para la sostenibilidad del PCD"

**Objetivo:**

- Evaluar la experiencia de réplica, de los talleres anteriores.
- Que las/os participantes debatan y propongan acciones para la implementación de los proyectos contenidos en el documento del PDC;
- Que el EPP mejore su capacidad de planificación de tareas y distribución de responsabilidades.
- Concretar la conformación de la comisión organizadora de la coordinadora de comisiones vecinales de Limpio.

**Monitores/as de:****Gestión Local:** Guillermina Kanonnikoff, Raúl Monte Domecq.**Decidamos:** Lorena Batilana;**Materiales a ser entregados:** De Gestión Local: "Fortaleciendo la participación ciudadana en el municipio"; Documento final del "Plan de Desarrollo de la ciudad de Limpio".**1er. Momento****EVALUACIÓN DE RÉPLICAS****Objetivo/s:** Evaluar la experiencia de réplica de los materiales trabajados en el taller anterior.**Monitora:** Lorena Batilana (Decidamos)

Se formaron tres grupos para trabajar sobre la experiencia de los talleres de réplica, relevando tres fortalezas y tres debilidades detectadas en el proceso.

**Plenaria: Exposición de conclusiones****GRUPO 1****■ Fortalezas** (a las que el grupo denomina "Lo positivo")

- Nos hemos conocido mejor entre vecinos y supimos de las capacidades de cada uno.
- Fueron difíciles los comienzos, hubo pesimismo porque los políticos les lavaron el cerebro a la gente, restándoles confianza. Muchos vinieron sólo la primera vez para expresar sus inquietudes y luego no regresaron.

**■ Debilidades** (a las que el grupo denomina "Lo negativo")

- La gente (refiriéndose a los vecinos de los barrios) prefiere seguir en la ignorancia antes que abrir sus ojos; a algunos, los talleres no les llegan a convencer. En este sentido, pensamos que la ONG Decidamos tendría que rever su estrategia.
- Otro aspecto negativo es el bilingüismo. La gente no puede expresarse; es como si tuviera miedo y es porque no se sabe manejar el lenguaje. "Che lapi mbyky"<sup>18</sup>, dicen; pero eso es un mecanismo de defensa nada más ante la dificultad de expresión. Hay una subestimación del guaraní, porque de lo contrario se expresarían en guaraní. Por otra parte, los folletos y materiales que la ONG Decidamos nos trae están desactualizados, algunos son del 91. Queremos que esto se tome como una crítica positiva para que se evalúe el tema.<sup>19</sup>

<sup>18</sup> "Soy ignorante", en guaraní.

<sup>19</sup> Si bien la impresión de algunos materiales utilizados datan del 91, estos tienen plena vigencia ya que la Ley Orgánica Municipal aún no ha sido modificada y los materiales se basan en ella (Sólo fue señalado por una persona).



## GRUPO 2

### ■ Fortalezas

- El esfuerzo que estamos realizando y la disposición en beneficio de la comunidad.
- Los materiales adecuados que nos facilitan para utilizarlos en los talleres.
- El relacionamiento que mantenemos con los grupos.

### ■ Debilidades

- Desinterés de la gente para capacitarse. Falta de apoyo.
- La incredulidad de muchas personas.
- La gente es muy cómoda. Se toma como garrapata de los que trabajan y después se luce con ellos.

## GRUPO 3

### ■ Fortalezas

- El material, claro y didáctico, así como los temas enfocados en él.
- El apoyo constante de la Municipalidad, Gestión Local, Decidamos y otras entidades.
- El entusiasmo y el deseo de aprender de las personas que asistieron en el curso.

### ■ Debilidades

- Desconfianza (a causa de desencantos políticos).
- Falta de recursos.
- Falta de calendarización de actividades.

### Debate

En torno a lo expuesto, se desarrolló un breve debate en el que se consideró el problema del bilingüismo. ¿Cómo expresarse: en guaraní, castellano o “yopará”<sup>20</sup>? Se coincidió en que este último recurso de expresión es el más adecuado para que los asistentes desarrollen confianza y no se inhiban para hablar. Se sugirió que los grupos de trabajo sean pequeños, a fin de crear mayores condiciones para la participación. Además, se relevó como importante el liderazgo del monitor para conducir una reunión en la que todos puedan expresarse.

---

<sup>20</sup> Mezcla del idioma guaraní y el idioma castellano.

## 2do. Momento

### **SOSTENIBILIDAD DE LOS MECANISMOS DEL PDC**

**Objetivo/s:** Que las/os participantes debatan y propongan acciones para la implementación de los proyectos contenidos en el documento del PDC; Reactivación de las mesas, de la oficina impulsora y funcionamiento del Consejo impulsor.

**Monitora:** Guillermina Kanonnikoff (Gestión Local)

Se inició este segmento retomando la tarea encargada en el taller anterior :

- Se tenga leído el capítulo 4 de “Fortaleciendo la participación ciudadana”.
- Pensemos qué hacer para reactivar las mesas y hacer funcionar el Consejo.
- Propongamos ideas al grupo de trabajo para que así podamos planificar acciones en el corto plazo para hacer que funcionen las instancias participativas del PDC.

**El mayor desafío es lograr el compromiso de las nuevas autoridades para la continuidad del proceso**

#### **Pasos para la acción hacia este desafío**

1. Planificar acciones a corto plazo para dar impulso a las ideas contenidas en el PDC.
2. Consensuar actividades para:
  - a) la reactivación de las mesas: Desarrollar proyectos que figuran como perfiles en el PDC; presentar estos proyectos a instancias competentes que hagan posible su concreción (instancias públicas y privadas, como por ejemplo la Cámara de Industria y Comercio de Limpio).
  - b) apoyo a la oficina impulsora del PDC: Cómo mover la Oficina Impulsora, que tiene a su cargo operativizar las actividades del PDC. Esta oficina tendría que convertirse en una instancia de participación ciudadana.
  - c) funcionamiento del PDC: Este Consejo, integrado por el intendente, la Junta, los vecinos y la Unidad Técnica, reúne el perfil para tomar decisiones sobre proyectos y presupuestos, y es aquí donde debe haber incidencia de parte de la ciudadanía.

A partir de la clarificación de estas metas, se formaron dos grupos que trabajaron sobre la matriz de planificación siguiente, con los resultados que se consignan:

**GRUPO 1**

**¿Qué puede hacer el EPP por la sostenibilidad de los mecanismos participativos del PDC?**

Mecanismos participativos	¿Qué hacer?	¿Cómo hacer?	¿Cuándo hacer?	¿Con quiénes?	Recursos necesarios
<b>Mesas de concertación</b>	EPP: Contactar con los integrantes de las mesas y ver por qué no funcionan.	Recabar datos de los dirigentes de cada mesa, teléfonos y dirección. Coordinar o consensuar posibles días y hora de reuniones.	Cuando se tenga un cronograma definido y fijado el objetivo de reactivar dichas mesas de concertación. En el plazo más corto posible.	Con la ayuda de DECIDAMOS, GESTIÓN LOCAL, USAID y la Municipalidad.	Pediríamos el apoyo de la Municipalidad. Necesitaríamos difusión y propaganda.
<b>Oficina Impulsora</b>	Hacer conocer su funcionamiento. Coordinar actividades.	A través de reuniones del EPP con los representantes de comisiones vecinales. Distribuyendo boletines informativos.	En los talleres de réplicas. Durante todo el año.	Con EPP, la Coordinadora de la Oficina Impulsora y comisiones vecinales.	El apoyo humano del equipo del EPP y difusión y propaganda.
<b>Consejo del PDC</b>	Gestionar la constitución del PDC ante la intendencia. Que el PDC tenga poder de decisión en el Presupuesto.	A través de una ordenanza municipal y un plan de trabajo.	Mes de septiembre. La Audiencia Pública en mediano y largo plazo.	Con el Intendente, Junta Municipal, EPP, Coordinadoras Vecinales.	Rubro Municipal. Aporte de comisiones. Gestión de cooperación nacional y extranjera.

## GRUPO 2

## ¿Qué puede hacer el EPP por la sostenibilidad de los mecanismos participativos del PDC?

Mecanismos participativos	¿Qué hacer?	¿Cómo hacer?	¿Cuándo hacer?	¿Con quiénes?	Recursos necesarios
Mesas de concertación	Reactivarlas. Formar Comisiones con integrantes del EPP y personas de la Comunidad que trabajen en esa área. Llevar adelante el PDC.	Establecer un plan de acción, control, seguimiento y evaluación. Contactando a los integrantes.	En forma inmediata y continua.	Municipalidad y EPP. Coordinadores y vecinos.	Recursos humanos, técnicos y económicos (Presupuesto).
Oficina Impulsora	Dinamizarla y equiparla con los elementos básicos.	Trabajar en equipo con la Coordinadora.	Setiembre.	Voluntarios y personas rentadas.	Equipar la oficina con Recursos Humanos.
Consejo del PDC	Constituirlo y reglamentarlo.	Con Ordenanza Municipal.	En forma inmediata y continua.	Intendente, Junta, Coordinadora, vecinos y Unidad Técnica.	Presupuesto.

Luego de que cada grupo presentara sus conclusiones en plenaria, se acordó sobre la importancia de:

- Fijar fecha de reunión para estudiar sobre los temas a tratarse con el Intendente municipal y la Junta en torno a lo realizado.
- Convocar a los responsables de las mesas para reactivar la tarea (se sabe que algunas de ellas se encuentran inactivas).

### 3er. Momento

**Objetivo:** Brindar información sobre la marcha de la organización de la Coordinadora de cc.vv.

**Expositor:** Gastón Guzmán, presidente del Comité Organizador de la Coordinadora de Comisiones Vecinales de Limpio.

#### ■ Informaciones brindadas:

Se han fijado los días jueves (19 horas) como fechas de reuniones. Hasta ahora se realizaron dos encuentros. En primer lugar se integró este comité y luego se decidió mantener una reunión con el Intendente para informarle sobre los avances de la organización de la coordinadora, la intención de realizar un censo sobre cuantas cc.vv. existen y el nivel de funcionamiento que tienen, como también, solicitarle que hasta tanto se realice dicho censo se postergue el reconocimiento de nuevas cc.vv. Se trató también la necesidad de capacitación de los líderes en cuanto a los pasos legales para la conformación de una coordinadora de cc.vv. Se propuso el mes de diciembre para la realización de la asamblea constitutiva de la Coordinadora.

### 4to. Momento

#### Presentación de experiencias en la conformación de Coordinadoras de cc.vv.

**Objetivo:** Conocer experiencias de conformación de coordinadoras.

**Expositor:** Mariano Bareiro, abogado y dirigente vecinal.



Como invitado, el abogado Mariano Bareiro expuso su experiencia en formación y desarrollo de comisiones vecinales en Asunción y comunas del Departamento Central.

### ■ Puntos resaltantes de la exposición e intervenciones

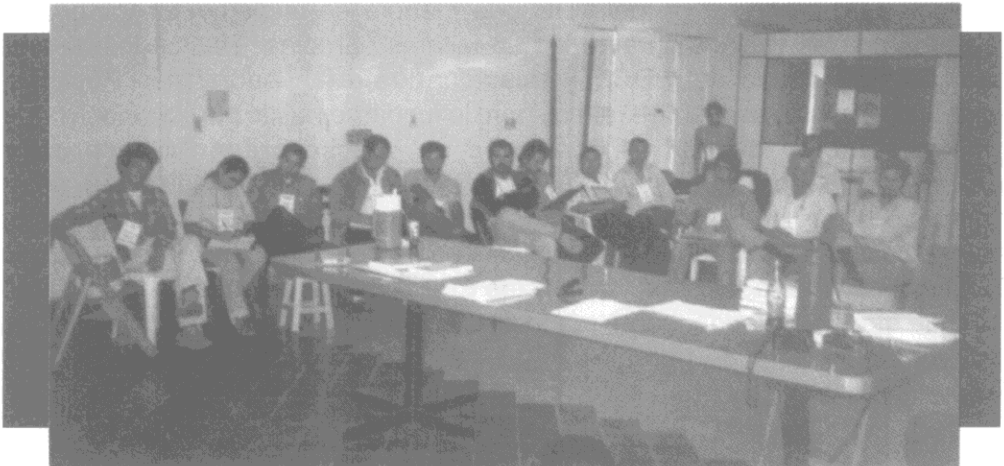
- En Asunción existen más de 500 cc.vv. y 12 coordinadoras de cc.vv. pertenecientes a 12 zonas.
- Hace un mes se aprobó el nuevo reglamento de las cc.vv.
- La Ley Orgánica Vecinal habla de dos tipos de organizaciones: las comisiones vecinales y las juntas vecinales, que son órganos auxiliares de la Municipalidad.
- Como parte de este proceso, se ha conocido la experiencia de muchos países en cuanto a funcionamiento de diferentes tipos de cc.vv.
- Las coordinadoras de comisiones vecinales son órganos deliberantes y consultivos. Representan a las cc.vv. ante la Intendencia, la Gobernación y el Gobierno Central. No sólo pueden trabajar con la Municipalidad.
- Anualmente, las coordinadoras deben convocar a las cc.vv. para evaluar sus procesos y solicitar rendición de cuentas al intendente.

### ■ Debate

Se consultó si es fundamental contar con una asesoría jurídica para la coordinadora, especialmente en estos momentos iniciales. Respondió el disertante que sería importante una asesoría puntual en la elaboración de los documentos preliminares de la coordinadora.

En otro momento, respondiendo a la pregunta de si una coordinadora puede buscar sus propios recursos, independientemente de la Municipalidad, se respondió que sí, tanto del sector público como del privado.

Se resaltó, además, como importante, que las cc.vv. sean informadas de que ya se ha integrado un comité organizador para la formación de la coordinadora, y que se fijen fechas para los pre-congresos que deberían anteceder al congreso para la conformación definitiva con elección de representantes. Así mismo, respondiendo a otra pregunta, se aclaró que la personería jurídica para la coordinadora será la municipal, ya que esta se constituye en órgano auxiliar de la Municipalidad.



## 5to. Momento

### PRÓXIMOS PASOS DEL EPP

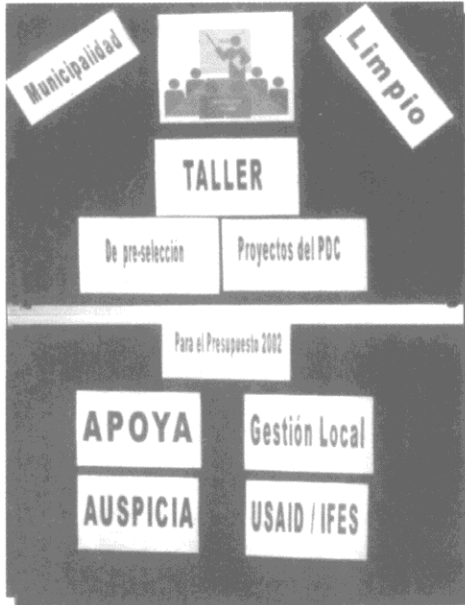
#### **Objetivo/s:**

- Retomar las ideas planteadas por el EPP y debatir siguientes pasos.
- Exponer la propuestas de Gestión Local para la 2da. Etapa del EPP

**Expositor:** Raúl Monte Domecq (Gestión Local)



En esta parte, Raúl Monte Domecq tuvo a su cargo retomar lo trabajado con los mecanismos de participación del PDC y la manera de implementar los proyectos priorizados por los vecinos durante los 26 talleres barriales efectuados durante el desarrollo diagnóstico del PDC, y relacionarlos a las Audiencias Públicas de Presupuesto. En este sentido, se refirió sobre lo fundamental de participar activamente en la preparación de esa APP, ya que en ella se presentarán proyectos preseleccionados por los integrantes de las mesas de concertación y que deberán ser aprobados por la comunidad en el evento de la APP. Para que este enlace sea posible, se plantea una segunda fase de este proyecto “Fortaleciendo la participación a nivel local”, con la capacitación del mismo EPP, más los miembros de las diferentes mesas, de modo a entender sobre cómo se maneja el presupuesto municipal y estar preparados a la hora de preseleccionar los proyectos que tendrán asignación presupuestaria.



Se habló también sobre la importancia de dar seguimiento al desarrollo de la ejecución posterior de los proyectos, planificando los recursos, realizando seguimientos mensuales y reclamando una rendición de cuentas trimestral por parte del intendente.

**Con ello se espera que:**

- el presupuesto municipal responda a las demandas ciudadanas,
- la participación ciudadana no sólo se dé en la planificación sino también en la ejecución,
- se fortalezca la democracia a nivel local,
- se cuente con un gobierno municipal abierto y transparente
- y se logre un mejor nivel de vida en la ciudadanía.

Los participantes manifestaron interés en esta segunda fase y lo dejaron por escrito en el cuestionario de evaluación final que completaron al cierre del taller.





**6to. Momento**

**EVALUACIÓN DE LA JORNADA**



Los asistentes respondieron por escrito, y en forma anónima, al cuestionario siguiente:

**1. ¿Considera usted que los objetivos propuestos han sido alcanzados?**

- Sí, porque todos salimos contentos de los talleres
- El objetivo de preparación del EPP es óptimo. Quizás las réplicas no tuvieron los resultados esperados por la apatía de los vecinos.
- No sólo fuimos capacitados sino se agregaron muchas expectativas.
- Los objetivos propuestos han sido alcanzados.
- Los que somos del EPP estamos entusiasmados, pero la gente no colabora.
- Fueron logrados totalmente.
- Sí, y con un seguimiento podremos lograr muchas cosas más.
- Sí, se ha alcanzado lo propuesto.
- Según el cronograma de trabajo, a mi entender, se llegó al objetivo.
- Considero que se alcanzaron los objetivos y que hay motivaciones importantes.
- Fueron alcanzados ampliamente.

**2. ¿Los temas tratados cubren las necesidades de capacitación de los integrantes de las comisiones vecinales?**

- Considero que fueron muy importantes e instructivos.
- Cubren bastante y amplían los conocimientos.
- Por nuestra cultura misma, la capacitación ha sido muy buena.
- En parte sí, porque creo que el tema es extenso. Debemos aprender más.
- Cubren perfectamente las necesidades. Hemos enriquecido nuestros conocimientos; aprendimos temas de los que nunca habíamos oído hablar hasta llegar a este taller.
- A nivel de educación, sí cubren.
- Cubren las necesidades educativas.

**3. ¿Los monitores han sabido transmitir adecuadamente los conocimientos sobre los temas desarrollados?**

- Los talleres se desarrollaron con mucha transparencia y fueron muy amenos.
- Sí.
- Ampliamente.
- Sí; dentro de lo que cabe, supieron transmitir los conocimientos de los temas desarrollados.
- Sí, y también todos los materiales fueron importantes y educativos.
- Estuvieron bien preparados sobre los temas; inclusive, hemos notado que tenían una preparación general sobre todos los temas.
- Fueron amplios y explícitos.
- Transmitieron perfectamente.
- Fueron unos verdaderos profesionales en los temas desarrollados.
- Positivamente vamos a transmitir los conocimientos de temas desarrollados de lo que aprendimos en los talleres.
- Los materiales ayudaron bastante.

**4. ¿Qué sugerencias haría a los capacitadores para mejorar sus prácticas?**

- Tratar de estar más al nivel de la gente y mezclar las lenguas guaraní y castellano.
- Hacer profundizar sus mecanismos de transmitir, o sea la manera de llegar al participante.
- Que sigan el mismo sistema de trabajo.
- Para mí, los capacitadores tienen que trabajar en su barrio
- ¡Que lleguen a todos los municipios del país!
- La verdad, ninguna pero ninguna.

5. ¿Estaría dispuesto a participar de la segunda etapa de este proyecto con el desarrollo del mecanismo de la Audiencia Pública de Presupuesto?

Sí: **absoluto**

No:

**Manifieste su razón**

- Fue muy instructivo y también para la comunidad y en todas las instancias.
- Me ayudó y tengo la oportunidad de ser más útil a mi comunidad.
- Para estar más enterado de lo que pasa en la municipalidad.
- Para ir avanzando en el aprendizaje.
- Para aportar algo a mi comunidad.
- Para poder ser parte del destino de mi ciudad.
- Es importante participar en al audiencia pública, presentar proyectos, escuchar.
- Me gusta el desafío y me gusta mucho mejorar la ciudad.



# 5

## Sistematización de Talleres de Réplica

En consecuencia con los objetivos del Programa “Fortaleciendo la participación ciudadana en el ámbito local”, que apuntan, en general, al fortalecimiento de las organizaciones vecinales “para la gestión de sus objetivos grupales y constitutivos”, los miembros del Equipo Pedagógico Permanente, tras la capacitación recibida en cada taller, se abocaron a la realización de réplicas en sus barrios. La experiencia, cuyo registro se expone en anexo 1 de este documento, tuvo en algunos casos frutos de “réplicas de réplicas”, es decir, personas que fueran capacitadas en los talleres de réplica por los miembros del EPP y que a su vez reprodujeron dichos talleres en sus comunidades. En muchos casos era notorio el marcado interés en estos grupos; pero en otros se dieron situaciones de escasa respuesta a las convocatorias.

La experiencias de réplica iban precedidas de una encuesta, la misma que fuera utilizada en los talleres para los miembros del EPP. Así mismo, durante el desarrollo de estos talleres, los responsables iban llenando una planilla de registro y evaluación, cuyos puntos son los siguientes:

**FORTALECIENDO LA PARTICIPACION CIUDADANA EN EL AMBITO LOCAL”  
ACUERDO DE COOPERACION IFES/USAID**

**MATRIZ DE REGISTRO TALLERES DE RÉPLICA**

Taller Número. \_\_\_\_\_

Comisión Vecinal-Barrio: \_\_\_\_\_

Responsable del taller: \_\_\_\_\_

Lugar, Fecha y Hora: \_\_\_\_\_

Cantidad de participantes \_\_\_\_\_ Género: V ( ) M ( )

Edad: entre 18 y 30 años ( ); 30 y 45 años ( ); Más de 45 años ( ).

**Desarrollo del curso** (encierre en círculo la respuesta y explique por qué)

- |   |    |         |           |           |
|---|----|---------|-----------|-----------|
| - ¿Se entendió bien el procedimiento?   | Si | No      | ¿Por qué? |           |
| - ¿Hubo buen nivel de participación?  | Sí | Regular | No        | ¿Por qué? |
| - ¿Los participantes alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos? | Sí | Regular | No        | ¿Por qué? |
| - ¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?                   | Sí | Regular | No        | ¿Por qué? |

Evaluación de la experiencia

Posibles razones

- |   |    |    |
|---|----|----|
| - ¿Se alcanzó el número de asistentes deseados?     | Si | No |
| - ¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?       | Si | No |
| - ¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso? | Sí | No |

Señalar 2 dificultades que tuviste para alcanzar un buen manejo del material:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

Señalar otros posibles obstáculos (si es que los hubo) que dificultaron el desarrollo del curso:

\_\_\_\_\_

Señalar otras observaciones (situaciones, actitudes, valores) que te llamaron la atención:

\_\_\_\_\_

**Observación:** No todos los talleres de réplica han podido ser documentados, por varias razones, entre ellas, que las monitoras y el sistematizador no han tenido la posibilidad de un acompañamiento del 100% de dichos talleres. Por ello, en anexo 1 solo se presentan algunos de los resultados de los talleres de réplica.

# 6

## Evaluación del Proyecto por el Equipo de Coordinación



**Fecha:** 31 de agosto de 2001

**Local:** Gestión Local.

**Participantes:**

**Gestión Local:** Guillermina Kanonnikoff y Raúl Monte Domecq.

**Decidamos:** Lorena Batilana, Oscar López

**IFES:** Lelia Mooney y Marta Ferrara

Promotoras sociales: Blanca Aveiro y Saralicia Ruiz

**Sistematizador:** Luis Ughelli.

Esta reunión se realizó con el propósito de analizar lo desarrollado a partir de los objetivos del Programa. En este sentido, se presentó una propuesta metodológica que fue trabajada por los participantes.

En general, se subrayó que se llegó a los objetivos en cuanto a que a través de las evaluaciones continuas que se fueron haciendo con el EPP, se va notando que existe conciencia de que lo que recibieron en estos talleres les va a servir y que el equipo capacitado asume un compromiso mayor ante sus conciudadanos.

Si bien el trabajo realizado es un proceso recién iniciado, se alcanzó la meta de conformar y formar un equipo de ciudadanos comprometidos que cumplan una tarea de expansión de lo aprendido. Ello ya puede apreciarse a través de la realización de los talleres de réplica y también de los de réplica de réplica. Estos talleres fueron realizados en comisiones vecinales y en colegios secundarios (Colegio "Ñande Jara"). A la fecha, se siguen llevando a cabo talleres de réplicas; existen hechos auspiciosos, como el pedido de elaborar materiales adaptados a jóvenes y adolescentes que pudieran ser introducidos en las asignaturas Etica Ciudadana y Proyecto Comunitario de los colegios.

Si bien se ha efectuado un buen número de talleres de réplica (alrededor de veinte, hasta la fecha), el logro hubiese sido mayor si no fuera porque tanto los capacitadores, miembros del EPP, como los miembros de grupos o comisiones a los que van dirigidos los talleres, cuentan con poco tiempo para la tarea. Además, se expresó que muchas personas aún adoptan posturas dependientes de la municipalidad, sin que ejerzan iniciativas propias.

Se destacó además que la experiencia ha hecho emerger liderazgos valiosos, lo cual constituye un puntal para futuras actividades, más aún ante el temor de que la nueva administración municipal (elecciones: noviembre de 2001) no priorice la continuidad del proceso, cuando se sabe que el apoyo de las autoridades fortalecería el trabajo.

Ante la eventual posibilidad de que la nueva administración obstaculice el desarrollo del programa, se cree que con la acción decidida de las comisiones vecinales bien organizadas se puede reencauzar la tarea. Se ve difícil que las autoridades asuman una actitud evidente de oposición a la continuidad del proceso, más bien se pudiera dar una manipulación desde liderazgos leales al poder. Ante esta posibilidad, se debe fortalecer el trabajo con mecanismos de participación que hagan posible lograr el objetivo meta de incidir en las decisiones formales sobre políticas públicas de nivel local y mantener un monitoreo permanente.

Un factor importante señalado en el curso de la reunión fue el de la recuperación de la credibilidad en la educación cívica, que ejerce una incidencia contraria a la de los grupos "comprados", que siempre existen y que adoptan una posición de dependencia de instituciones y personas con poder. En este orden de cosas, es fundamental el fortalecimiento del Equipo Pedagógico Permanente (EPP), en cuanto a ir perfeccionando la planificación de acciones y dando elementos para que la comunidad

sea conciente de que la educación es un factor básico para todo desarrollo. Esa es justamente la función de los talleres de réplica – se dijo - , orientados a multiplicar capacitación y educación.

Una muestra palpable de los avances del proceso es la formación de la Coordinadora de Comisiones Vecinales, que se encuentra en plena marcha. Esta tendría que ir perfeccionando sus acciones hacia, por ejemplo, la formación de escuelas vecinales en Limpio.

Un pedido que se escuchó en más de una ocasión en estos talleres es que se invite a los concejales a jornadas como las realizadas; es un aspecto a ser tenido en cuenta para otros proyectos, en cuanto a que una acción dirigida que involucre más a autoridades y funcionarios puede dar interesantes resultados.

En otro momento de la reunión se mencionó la poca participación de las mujeres y la necesidad de reforzar el aspecto organizativo de este tipo de proyectos, que permita una mayor inserción de las mismas. En este sentido, se cree importante estudiar y entender la problemática que las margina para luego trabajar en el fortalecimiento de los grupos de base y caminar hacia la construcción de una organización que facilite la integración de ciudadanos/as que desean trabajar por su comunidad..

Se mencionó, por otra parte, el aspecto logístico, cuya ejecución fue vista como óptima, llevada con mucha eficiencia, y muy buena coordinación entre las ONGs involucradas en el desarrollo del proyecto.

En relación a los temas abordados, la metodología y la coordinación de los talleres, fueron evaluados como logros alcanzados. En este sentido, la señora Mooney, de IFES, señaló haber visto el proceso “como una acción integrada, que fue implementada paso a paso, lo cual hizo también que se diera un desarrollo transparente. Señaló que no todos los proyectos terminan así.

A ello sumó igualmente la empatía que se dio desde un comienzo en el equipo de trabajo, aunque de instituciones diferentes, se trabajó como si fuesen miembros de una sola, en un ambiente sin compartimientos estancos que podría decirse de “eficiencia solidaria”.

Lo importante es haber vivido la tarea como un aprendizaje mutuo, reconociendo las limitaciones y capacidades.

Por su parte, las promotoras sociales expresaron su satisfacción y calificaron de enriquecedora a la experiencia, teniendo en cuenta que es la primera experiencia con organizaciones no gubernamentales en que perciben los niveles de colaboración y complementariedad que se dieron. Manifestaron que “Con este trabajo, de transferir conocimientos a la comunidad hemos vivido la actitud del dar”.





EPP en jornadas de capacitación

# 7

## Conclusiones y lecciones aprendidas

**E**n un primer momento no fue fácil consensuar los lineamientos y alcances del proyecto con la disponibilidad de tiempo y presupuesto con el que se contaba. Una vez que las partes involucradas cerraron sus propuestas, se iniciaron las primeras actividades con reuniones de discusión que fueron enriqueciendo al equipo y disipando dudas. Es así que se desarrolla el primer mes, que por lo general en los proyectos son los más difíciles, sin mayores obstáculos. Las tareas previstas en el curso del proyecto ya contaban con lineamientos bien definidos, lo que daba seguridad al equipo de poder cumplir con el cronograma y los términos generales en que fuera elaborado y diseñado este proyecto.

Cabe destacar el nivel de colaboración y flexibilidad del equipo conformado, para llevar adelante este proyecto. Esto generó una actitud proactiva, autocrítica y creativa de las personas que lo componían, creando un ambiente adecuado para el logro de los resultados previstos.

Con relación al resultado en el cumplimiento de objetivos del proyecto, en las primeras evaluaciones que realizaron los participantes, al final de cada taller, se percibía un mayor nivel de comprensión de los roles de las organizaciones vecinales y del gobierno municipal. Esto influyó positivamente en el equipo responsable del desarrollo del proyecto, ya que se apreciaba el proceso de mayor motivación, compromiso y participación de los líderes vecinales que forman parte de este programa.

También se puede apreciar en la evaluación de los talleres que se han realizado, cómo los participantes lo califican como buenos, ya que veían la utilidad de los mismos, la adecuación de los materiales con los objetivos propuestos y que con los conocimientos recibidos se sentían capaces y motivados para realizar las réplicas en sus comunidades. Se comprendió el mensaje sobre la oportunidad que brinda la capacitación para un mejor servicio a la comunidad y exigencia a las autoridades.

Una de las dificultades encontradas y que se refleja en las planillas de evaluación que los monitores debían llenar al término de los talleres es la falta de práctica en el registro de datos relevantes que ocurren durante el proceso de la experiencia. Muchas planillas eran devueltas por los EPP con datos incompletos. Esto dificulta a la hora de escribir sobre la marcha de la gestión realizada. Esta situación nos advierte la necesidad de replantear la forma de asegurarnos la obtención de dichos datos.

En general no se tuvieron grandes dificultades a la hora del desarrollo de actividades. Solo se presentaron pequeños desajustes al momento de hacer los primeros talleres de réplica, que luego con la experiencia adquirida se fueron previendo y mejorando la organización de los mismos.

Una de las lecciones interesantes y positivas de este proceso fue la coordinación tripartita entre las organizaciones involucradas (Decidamos-Gestión Local, IFES), dada la complementariedad que se dio entre las mismas. Sus miembros manifestaron un espíritu colaborativo que se hizo sentir en el grupo. Esto contribuyó a mejorar la eficiencia. Esta instancia se reunía cada 15 días; en ella se evaluaban los trabajos realizados y se discutían los próximos pasos. Estas reuniones resultaron muy enriquecedoras para el equipo humano y beneficiosas para el avance del proyecto, ya que se actuaba en base a acuerdos, producto de las discusiones, buscando mejorar el impacto en lo local.

Todas las actividades se han podido realizar en tiempo y según cronograma previsto. Las evaluaciones que hicieron los integrantes del EPP han sido muy favorables a la experiencia desarrollada, los cuales asumieron el compromiso de seguir adelante con las réplicas en sus barrios. A la fecha, el EPP sigue reuniéndose todos los días jueves para organizar sus actividades, como la conformación de una Coordinadora de Comisiones Vecinales. Esta instancia negociadora representaría los intereses de las diferentes comisiones vecinales ante las autoridades locales.

Por otro lado, varios integrantes del EPP siguen realizando réplicas en sus comunidades e integrando a grupos juveniles de barrios y colegios.

En el taller final de evaluación del proyecto, las partes involucradas IFES, DECIDAMOS, GESTIÓN LOCAL, (promotores y sistematizador), han manifestado su complacencia respecto al resultado de la experiencia, ya que se han cumplido los objetivos previstos.

Se resaltó nuevamente que se ha sentido a lo largo del proceso la solidaridad y el crecimiento de un equipo que acompañó todas y cada una de las actividades. Se puso de resalto la capacidad del grupo para trabajar en equipo, generando empatía entre sus miembros. "Aprendimos los unos de los otros"... era el sentimiento manifestado por las diferentes personas del equipo de coordinación. Esto nos permite apreciar el proceso madurativo de aprendizaje que esta experiencia ha posibilitado. Experiencia que reúne en un equipo multidisciplinario a personas provenientes de diferentes organizaciones e instituciones con visiones y capacidades distintas, dispuestas a transferir sus conocimientos, nutrir y nutrirse del proceso, causando un mayor impacto en la población destinataria.

Este proyecto, si bien es una simiente que se planta hoy y que no podemos saber las derivaciones que pueda llegar a tener, nos ha demostrado que se puede trabajar creando sinergia entre autoridades, vecinos, ONGs y organismos cooperantes para tomar conciencia de que la construcción de ciudadanía es un proceso que pasa por asumir una actitud de compromiso con la comunidad, creando a la vez alianzas que posibiliten en objetivos comunes y juntos generar los cambios que la comunidad requiere para su desarrollo y el mejoramiento de la calidad de vida de su gente.



---

## 8. Bibliografía

1. BRESSER PEREIRA, Luiz Carlos. CUNILL GRAU, Nuria y otros. (1998). "Lo público no estatal en la reforma del estado". Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD). Edit. Paidós. Buenos Aires.
2. BRUGUE, Quim; SUBIRATS, Joan. (1996) "Lecturas de Gestión Pública". Selección de textos: Ministerio de la Presidencia. Boletín oficial del Estado. Madrid.
3. CUNILL GRAU, Nuria. (1997). "Repensando lo público a través de la sociedad". CLAD. Caracas, Venezuela.
4. CERRITOS, Porfirio. (1998). "Refuerzo de los Mecanismos de Participación Ciudadana a Nivel Local". SACDEL. El Salvador.
5. CONSTITUCION NACIONAL PARAGUAYA. Asunción, Paraguay.
6. DARQUEA SEVILLA, Gonzalo. (1996). «El Plan Local Estratégico y Participativo». Guía metodológica. IULA/CELCADEL-USAID. Quito.
7. DARQUEA SEVILLA, Gonzalo. (1998). «Planeación Estratégica Municipal». Guía metodológica. IULA/CELCADEL. Paraguay.
8. DECIDAMOS. Campaña por la Expresión Ciudadana- Materiales didácticos para trabajos en grupos: "Comisiones vecinales... ¿para qué?"; "Fotolenguaje: Guía ciudadana del Municipio"; "Dirigiendo la reunión"; "Quién hace qué en las Comisiones Vecinales"; "El Termómetro"; "El Toro por las Astas". Asunción-Paraguay.
9. FUKUYAMA, Francis. (1995) "Confianza". Editorial Atlántida. Buenos Aires.
10. FREIRE, Paulo. "La Educación como práctica de la Libertad". Editorial Siglo XXI. Argentina Editores S.A.
11. FEDOZZI, Luciano. "Orcamento Participativo". Reflexoes sobre a experiencia de Porto Alegre. Editorial TOMO. Porto Alegre-Brasil.
12. GENRO, Tarso. DE SOUZA, Ubiratán. (1998). "Presupuesto Participativo". La experiencia de Porto Alegre. Editorial Universitaria de Buenos Aires.
13. GESTION LOCAL/IFES/USAID. Julio 2001 Fortaleciendo La Participación Ciudadana En El Municipio. Asunción Paraguay.
14. GESTION LOCAL/IFES/USAID. Setiembre 2001. Audiencias Públicas de Presupuesto. La participación ciudadana en la formulación del presupuesto municipal. Asunción Paraguay.

15. GESTION LOCAL/Municipalidad de Limpio/ FONDO CANADA (Mayo 2001) PLAN DE DESARROLLO COMUNAL DE LA CIUDAD DE LIMPIO.
16. KANONNIKOFF, GUILLERMINA (2000) "La participación ciudadana como estrategia de cambio". El caso del Municipio de Limpio. GESTION LOCAL.Asunción, Paraguay.
17. MONTE DOMECCQ, Raúl. (1998). «Audiencia Pública de Presupuesto: Un camino para buscar la transparencia, junto a los ciudadanos», Boletín del Proyecto: Responsabilidad Anti-Corrupción N° 16, USAID, Arlington, VA, USA.
18. MONTE DOMECCQ, Raúl. (1998). «Transparencia y Participación Ciudadana en el primer gobierno democrático de la ciudad de Asunción 1991- 1996». Trabajo publicado en "Integridad Municipal para América Latina", Cuaderno Nro. 33. Unión Internacional de Municipios y Autoridades Locales (IULA) y el Instituto del Banco Mundial. Quito, Ecuador.
19. MOONEY , LELIA,( 20-12-2000) Documento sistematizador de hallazgos preliminares de la consultoría de análisis y definición del perfil del componente "Fortaleciendo la Participación Ciudadana a Nivel Local". IFES.Asunción (Paraguay)
20. MUÑERA RUIZ, Leopoldo, y otros. (1999). "Las paradojas de la Participación. ¿Más estado o más sociedad?" Edit.DIAKONIA. Acción Ecuménica Sueca. La Paz, Bolivia.
21. OCAMPOS, Genoveva, RODRIGUEZ José Carlos.(1999)"Hacia el fortalecimiento de la sociedad civil en Paraguay".BASE-ECTA/CDE. Asunción – Paraguay.
22. PRODEP/USAID. (1998) Paraguay.Plan Estratégico Participativo De Itá.
23. PNUD, (1998) "Planificando el desarrollo social del Paraguay" Edit. Nueva Tierra. Chile.
24. RAMIREZ Mónica. PROAÑO, Jorge y VALENZUELA, Jaime. (1996). "El fortalecimiento del Municipio y la descentralización como estrategias para una real autonomía y desarrollo local", en Cuaderno Nro. 25 de IULA/CELCADEL y BID. Quito, Ecuador.
25. RESTREPO BOTERO, Darío I. (1995). "Relaciones Estado- Sociedad civil en el campo social. Una reflexión desde el caso colombiano". CLAD-AECI.
26. ROJAS, Fernando. (1998). "El Paraguay: Aspectos y Opciones de la Descentralización". Documento del Banco Mundial.
27. URRUTIA ABURTO, Arturo. (2000). "Construyendo Ciudadanía". Manual de operaciones para la implementación de un sistema de participación ciudadana a nivel municipal. DAI/USAID.

# Anexo

# TALLER 1 de réplica en barrios

## Barrio Santa Rosa de Rincón (Comisión Pro escuela Barrio Sta. Rosa)

**Responsables de la actividad:** Fátima Rojas y Cinthya Gaona

**Fecha:** 10 de julio de 2001

**Hora:** 19:30.

**Número y descripción de los participantes**

• Mujeres: 1 (entre 20 y 45 años)

• Varones: 4 (entre 20 y 45 años); 4 (más de 45 años)

Totales: **9 personas.**

### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	1	11,1 %
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	8	88,9 %
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	8	88,9 %
NO	1	11,1 %
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	9	100 %
NO	0	%

### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
<b>¿Se entendió el procedimiento?</b>	<b>¿Hubo buen nivel de participación?</b>	<b>¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?</b>	<b>¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?</b>	<b>¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?</b>	<b>¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?</b>	<b>¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?</b>
Sí. Porque tratamos de ser lo más explícitas posible, y resumidas, y también hubo mucha predisposición de la gente.	Sí. Porque les interesó mucho el Plan de Desarrollo Comunal (PDC).	Regular. Porque les tomamos de sorpresa, porque ellos no estaban enterados y también porque hubo un horario muy corto y la explicación fue corta pero completa.	Sí. Porque el trabajo fue muy dinámico y estaba lleno de informaciones que ellos no sabían.	No. Porque el presidente de la cc.vv. no tuvo ocasión de avisarle a todos.	Sí. Porque tratamos de ser lo más explícitas posible.	No. Porque eran muy pocos, pero amables, y me hicieron sentir segura de lo que decía.



**Barrio Mbayué (Vecinos- Comisión pro empedrado)****Responsables de la actividad:** Gastón Guzmán**Fecha:** 27 de julio de 2001**Hora:** 19:40.**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 2 (30 y 45); 1 (más de 45)
- Varones: 2 (entre 18 y 30 años); 5 (30 y 45); 2 (más de 45)

**Totales: 13 personas.****Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	4	33,3 %
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	8	66,7 %
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	12	92 %
NO	0	
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	12	92 %
NO	0	%

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
<b>¿Se entendió el procedimiento?</b>	<b>¿Hubo buen nivel de participación?</b>	<b>¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?</b>	<b>¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?</b>	<b>¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?</b>	<b>¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?</b>	<b>¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?</b>
Sí. Porque se enfatizó en leer con atención.	Regular. Porque algunos eran guaraní parlantes.	Regular. La razón anterior y personas de poco nivel intelectual.	Sí. Les agradó el sistema de trabajo.			

**Barrio Santa Lucía (Junta vecinal)**

**Responsables de la actividad:** Juan ramón Coronel

**Fecha:** 18 de julio de 2001

**Hora:** 19:30.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 6 (30 y 45); 2 (más de 45)
- Varones: 1 (entre 18 y 30 años); 2(30 y 45); 1 (más de 45)

Totales: **13 personas.**

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
¿Qué le impulsa a estar aquí?		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	0	0
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	11	85%
¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?		
SI	11	85%
NO	0	
¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?		
SI	6	46%
NO	5	38%

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí.	Sí.	Sí	Sí.	Sí.	No.	No.

**Observación:** No fueron explicadas razones ni se respondió totalmente el cuestionario.

**Barrio Piquete Cué (Comisión Pro empedrado; domicilio particular)****Barrio:** San Miguel**Responsable de la actividad:** María Dolores Vda. de Chaparro**Fecha:** 27 de julio de 2001**Hora:** 19:00.**Número y descripción de los participantes**

• Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 2 (30 y 45); 4 (más de 45)

• Varones: 1 (entre 18 y 30 años); 1 (30 y 45); 1 (más de 45)

**Totales: 10 personas.****Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	4	40%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	6	60%
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	4	40%
NO	6	60%
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	6	60%
NO	4	40%

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
<b>¿Se entendió el procedimiento?</b>	<b>¿Hubo buen nivel de participación?</b>	<b>¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?</b>	<b>¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?</b>	<b>¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?</b>	<b>¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?</b>	<b>¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?</b>
Sí. Porque los materiales utilizados están adaptados para cualquier grupo de personas.	Sí. Porque las personas tienen interés en informarse para trabajar mejor en su comunidad.	Sí.	Sí.	Sí. Tienen mucho interés en conocer cómo mejorar su participación en el municipio, para mejorar su comunidad.	Sí. Por haberseles brindado la oportunidad de capacitarse en su propio barrio.	No. Porque los materiales facilitan el buen desempeño del mismo.

**Observación:** Algunas personas ya habían participado en talleres para comisiones de padres.

**Barrio El Peñón II (Capilla María Auxiliadora)**

**FUSIÓN DE DOS FORMATOS DE ENCUESTA**

**Responsables de la actividad:** María Fátima Rojas y Cinthya Gaona.

**Fecha:** 5 de agosto de 2001

**Hora:** 15:00.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **3** (entre 18 y 30 años); **3** (30 y 45); **0** (más de 45)
- Varones: **0** (entre 18 y 30 años); **4** (30 y 45); **3** (más de 45)

**Totales: 13 personas.**

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	1	7%
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	1	7%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	10	77%
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	12	92%
NO	0	0%
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	12	92%
NO	0	0%

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí. Se desarrolló completo.	Sí.			No. Porque no vinieron todos los vecinos a quienes invitamos.	Sí. Porque fuimos bien explícitas.	No. Porque estuvimos respaldadas por una personas de la Municipalidad.

■ **Preguntas más interesantes (surgidas en el proceso)**

¿Por qué no se capacitan a las comisiones vecinales antes de ser constituidas para que de antemano sepan sus obligaciones?

■ **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

Desean seguir capacitándose.

■ **¿Hubo algún aspecto negativo que merezca ser mencionado**

Una persona no dejaba hablar a las demás.

■ **Observaciones:** Más tarde llegó una persona que se adhirió al segundo material.

## Barrio San Cayetano

### FUSIÓN DE DOS FORMATOS DE ENCUESTA

**Responsables de la actividad:** Fermín Angel Portillo

**Fecha:** 4 de agosto de 2001

**Hora:** 18:30 a 21:30.

#### Número y descripción de los participantes

• Mujeres: 0 (entre 18 y 30 años); 5 (30y 45); 0 (más de 45)

• Varones: 2 (entre 18 y 30 años); 3 (30 y 45); 2 (más de 45)

Totales: 13 personas.

#### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	1	7%
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	1	7%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	7	54%
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	7	54%
NO	1	7%
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	8	62%
NO	0	0%

#### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
<b>¿Se entendió el procedimiento?</b>	<b>¿Hubo buen nivel de participación?</b>	<b>¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?</b>	<b>¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?</b>	<b>¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?</b>	<b>¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?</b>	<b>¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?</b>
Sí. Los participantes tuvieron buena recepción.	Regular. Porque no asistieron todos los invitados.	Sí. Porque se explicó muy bien el material.	Sí. Porque se mucho apoyo.	Sí.	Sí.	No.

#### ■ Preguntas más interesantes (surgidas en el proceso)

¿Por qué son reconocidas tantas comisiones?; ¿no sería mejor una por barrio y varias subcomisiones?

**Otras intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.)**

■ Sólo organizados se podrán resolver los problemas de barrio.

**¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

■ La hermana Sisinia (monja) se comprometió a realizar una réplica de réplica en el Colegio San Enrique de Ossó.

■ **Observaciones:** Llamó mucho la atención que la directora de la escuela San Enrique de Ossó pidió hacer la réplica de réplica, sin saber todavía que ese era uno de los objetivos de la capacitación en cascada.

**Casa Parroquial de ciudad de Limpio (Grupo de laicos)**

**FUSIÓN DE DOS FORMATOS DE REGISTRO DEL TALLER.**

**Responsables de la actividad:** José Luis León

**Fecha:** 13 de agosto de 2001

**Hora:** 19:30.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **3** (entre 18 y 30 años); **16** (30y 45); **1** (más de 45)
- Varones: **2** (entre 18 y 30 años); **7** (30 y 45); **7** (más de 45)

**Totales: 36 personas.**

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	2	6%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	12	33%
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	14	39%
NO	0	0
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	14	39%
NO	0	0%

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí.	Sí.	Sí.	Sí.			

■ **Intervenciones interesantes**

Algunas personas forman parte de comisiones vecinales. Dos participantes de Mariano Roque Alonso, municipio vecino a Limpio, desean saber cómo llevar estos cursos a su ciudad.

■ **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

Desean ser capacitados.

■ **¿Hubo algún aspecto negativo que merezca ser mencionado?**

El apuro de las personas por retirarse, pues habían asistido a sus reuniones de iglesia.

■ **Observación:** No se desarrolló la réplica completa porque las personas habían asistido para una reunión religiosa y ya les resultaba tarde para quedarse a participar de esta. Sería interesante pedirles que ese día tengan solamente el curso de réplica del EPP, si están interesados.



## Escuela San Roque González de Santa Cruz (CC.VV. de la Colonia Juan de Salazar)

### FUSIÓN DE DOS FORMATOS DE ENCUESTA

**Responsables de la actividad:** Rufino Aveiro

**Fecha:** 6 de agosto de 2001

**Hora:** 19:30.

### Número y descripción de los participantes

• Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 2 (30y 45); 0 (más de 45)

• Varones: 2 (entre 18 y 30 años); 2 (30 y 45); 2 (más de 45)

Totales: 9 personas.

### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
¿Qué le impulsa a estar aquí?		
a) Ocupar mi tiempo	1	11%
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	2	22%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	6	67%
¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?		
SI	9	100%
NO	0	0
¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?		
SI	6	67%
NO	3	33%

### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí.	Sí.	Sí.	Sí.	No.	Sí.	No.

#### ■ Preguntas más interesantes (surgidas en el proceso)

¿Qué papel tiene la Gobernación del Departamento Central respecto a los proyectos cc.vv.?

#### ■ Intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.)

Pusieron el ejemplo del trabajo de las hormigas. / Porque el Estado no cumple con sus funciones es que las comisiones lo hacen. / La Municipalidad no cumplió totalmente con sus compromisos, por ejemplo el empedrado.

#### ■ ¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?

Desean ser capacitados: Continuar trabajando para que el barrio cuente con más servicios a bajo costo. / Con perseverancia se llega a los objetivos.

#### ■ ¿Hubo algún aspecto negativo que merezca ser mencionado?

El mal tiempo impidió la presencia de más personas invitadas.

#### ■ Observaciones: Solicitan copia de Guía Ciudadana y Ley Orgánica municipal.

**Barrio Fracción El Dorado**

**Sin datos suficientes**

Cantidad de participantes: **14 personas.**

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	0	0
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	1	7%
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	13	93%
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	14	100%
NO	0	0
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	14	100%
NO	0	0



# TALLER 2

## de réplica en barrios

### Capilla María Auxiliadora (Barrio El Peñón II)

**Observación:** No fue devuelta encuesta respondida por participantes

**Responsables de la actividad:** María Fátima Rojas y Cinthya Gaona.

**Fecha:** 11 de agosto de 2001

**Hora:** 14:30.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **1** (entre 18 y 30 años); **0** (30 y 45); **0** (más de 45)
- Varones: **0** (entre 18 y 30 años); **1** (30 y 45); **2** (más de 45)

Totales: **4 personas.**

#### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
No. No hubo mucha concurrencia.	Sí.	Sí.	Sí.	No.	Sí.	Sí. Con el material "Quién hace qué"

**Observaciones:** Las dificultades del curso fueron a causa de la poquísima concurrencia de los vecinos, solo 4 personas. La gente es de muy poca instrucción.

**Barrio El Dorado**

**Observación:** No fue devuelta la encuesta respondida por participantes

**Fecha:** 2 de agosto de 2001      **Hora:** 19:30.

**Número y descripción de los participantes**

- Convocados: 30
- Asistentes: 18
- Cantidad de mujeres: 3
- Adultos: 17
- Cantidad de varones: 15
- Jóvenes: 1

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí, se desarrolló la réplica completa.	Sí.	Sí.	Sí.	No.	Sí.	No.

■ **Preguntas interesantes (surgidas en el proceso)**

¿Quiénes forman la comisión directiva?, ¿todos?, ¿algunos? / Es importante para cualquiera que debe formar parte de la comisión.

■ **Otras intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.)**

El material número 1 ayuda a aclarar la función de cada uno. / Se entendió la función del material. Lo positivo es que enseña sobre el valor de la participación.

■ **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

Que no sólo la comisión es la que debe trabajar, sino todos los vecinos.

■ **Observaciones:** Se mencionó el deseo de realizar las réplicas de réplicas en el barrio. La planilla de registro que fuera utilizada en los otros talleres, no fue completada por el monitor. No obstante, registró algunas observaciones que le fueron relevantes.

## Barrio Mbayué

**Responsable:** Gastón Guzmán

**Fecha:** 10 de agosto de 2001

**Hora:** 20:00.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **1** (entre 18 y 30 años); **3** (30 y 45); **1** (más de 45)
- Varones: **2** (entre 18 y 30 años); **1** (30 y 45); **2** (más de 45)

Totales: **10 personas.**

### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cant.	%
<b>Cree Ud. que los mecanismos de participación ciudadana son importantes para...</b>		
a) informarme sobre asuntos municipales	4	40
b) que el Intendente consulte antes de tomar decisiones	4	40
<b>Cree Ud. que las obras comunitarias deberían ser ejecutadas...</b>		
a) sólo en el Presupuesto Municipal	0	
b) en cogestión Municipalidad-vecinos	8	80
<b>¿Ha participado Ud. en alguna Audiencia Pública de Presupuesto realizada en Limpio?</b>		
SI	2	20
NO	6	60

### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí, Muy claro.	Sí. Les gustó.	Sí. Tomamos tiempo para explicar	Sí. Habrá que atender los puntos difíciles.	No. Se invitó a más personas pero no vinieron.	Sí. Son agradables y quieren enseñar.	No. Son buenos alumnos.

**Barrio San Roque**

**Responsable:** Rufino Aveiro

**Fecha:** 13 de agosto de 2001

**Hora:** 19:30.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 3 (30 y 45); 0 (más de 45)
- Varones: 1 (entre 18 y 30 años); 4 (30 y 45); 2 (más de 45)

**Totales: 11 personas.**

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cant.	%
<b>Cree Ud. que los mecanismos de participación ciudadana son importantes para...</b>		
a) informarme sobre asuntos municipales	4	36
b) que el Intendente consulte antes de tomar decisiones	6	55
<b>Cree Ud. que las obras comunitarias deberían ser ejecutadas...</b>		
a) sólo en el Presupuesto Municipal	2	18
b) en cogestión Municipalidad-vecinos	8	72
<b>¿Ha participado Ud. en alguna Audiencia Pública de Presupuesto realizada en Limpio?</b>		
SI	1	9
NO	9	81

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
No, porque para el 2do. material ("Quien hace qué"), se ubicaban en la situación de sus comisiones y ello dificultó en el avance del material.	Sí. Se desarrolló el taller completo.	Regular.	Sí.	Sí.	Sí.	No.

■ **Otras intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.).**

Preguntaban si las personas que están acompañando estos cursos pueden disponer de tiempo para capacitar conjuntamente con ellos a grupos que quieran conformar comisiones vecinales.

■ **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

Que la capacitación que ellos están recibiendo debe extenderse a otras comisiones.

■ **¿Hubo algún aspecto negativo que merezca ser mencionado?**

- El grado de instrucción de algunos participantes dificultó el manejo de uno de los materiales.

- **Observación:** Los participantes no podían desprenderse de sus experiencias reales, asumían el rol que desempeñan en sus comisiones, dificultando un buen manejo del material ya que debían representar papeles supuestos.

**Barrio San Miguel (Piquete Cué - Comisión pro empedrado)****Responsable:** Dolores de Chaparro.**Fecha:** 10 de agosto de 2001**Hora:** 19:30.**Número y descripción de los participantes**

• Mujeres: 1 (entre 18 y 30 años); 1 (30 y 45); 6 (más de 45)

• Varones: 1 (entre 18 y 30 años); 1 (30 y 45); 0 (más de 45)

Totales: 13 personas.

**Encuesta a los participantes**

Preguntas	Resultados	
	Cant.	%
<b>Cree Ud. que los mecanismos de participación ciudadana son importantes para...</b>		
a) informarme sobre asuntos municipales	4	31
b) que el Intendente consulte antes de tomar decisiones	1	8
c) para que los vecinos influyan en la toma de decisiones	8	62
<b>Cree Ud. que las obras comunitarias deberían ser ejecutadas...</b>		
a) sólo en el Presupuesto Municipal	0	
b) en cogestión Municipalidad-vecinos	13	100
<b>¿Ha participado Ud. en alguna Audiencia Pública de Presupuesto realizada en Limpio?</b>		
SI	3	23
NO	10	77

**Evaluación del Taller**

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí y se desarrolló de manera completa.	Sí. Porque las personas desean capacitarse.	Sí. Los materiales son muy buenos.	Sí. tienen deseos de aprender.	Sí.	Sí. Porque estaban muy motivados.	No. Porque tuve la colaboración de las promotoras sociales Sras. Blanca de pereira y Saralicia Ruíz.

■ **Preguntas más interesantes (surgidas en el proceso)**

¿Cómo pueden llegar estas capacitaciones a todas las cc.vv.??

■ **Otras intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.).**

Resulta interesante y educativo / Les sirvió para comparar los roles que cada uno desempeña en su comisión vecinal. / Es un balance para sus desempeños en las comisiones vecinales.

■ **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?**

Pudieron saber que cada función es importante y específica. / Que todos los miembros tienen tareas específicas e importantes, no sólo la comisión directiva.

■ **Observaciones:** Participaron 4 jóvenes del barrio que desean seguir capacitándose.

# TALLER 3

## de réplica en barrios

### Barrio El Dorado (Comisión vecinal)

**Responsables:** Jorge Meza y Francisco Ayala.

**Fecha:** 24 de agosto de 2001 **Hora:** 20:00.

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **0** (entre 18 y 30 años); **0** (30 y 45); **6** (más de 45)
- Varones: **1** (entre 18 y 30 años); **2** (30 y 45); **0** (más de 45)

Totales: **9 personas.**

#### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cant.	%
Durante el desarrollo del PDC, las autoridades han implementado mecanismos participativos para trabajar con la comunidad.		
¿Ha participado en alguno de ellos?		
a) Talleres participativos	9	100
b) Mesas de concertación sectorial	0	0
c) Talleres barriales	9	100
d) Oficina impulsora del PDC	2	22
e) Ninguno	0	0
¿Tiene Ud. conocimiento sobre la función del Consejo Impulsor del PDC?		
SI	9	100
NO	0	0
Para impulsar todas las ideas contenidas en el documento final del PDC, ¿cree necesario que pensemos juntos cómo reactivar y utilizar los mecanismos participativos del PDC?		
SI	9	100
NO	0	0

#### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
¿Se entendió el procedimiento?	¿Hubo buen nivel de participación?	¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?	¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?	¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?	¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?	¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?
Sí.	Sí.	Sí.	Sí.	No.	Sí.	Sí. Inconvenientes (Tragedia. Muerte de un vecino)

- **Preguntas más interesantes (surgidas en el proceso):** ¿Cómo pueden llegar estas capacitaciones a todas las cc.vv.?
- **Otras intervenciones interesantes (opiniones, sugerencias, etc.):** Resulta interesante y educativo. / Les sirvió para comparar los roles que cada uno desempeña en su comisión vecinal. / Es un balance para sus desempeños en las comisiones vecinales.
- **¿Qué conclusiones o compromisos se desprendieron de la reunión?:** Pudieron saber que cada función es importante y específica / Que todos los miembros tienen tareas específicas e importantes, no sólo la comisión directiva.
- **Observación:** La trágica muerte de un vecino influyó negativamente en el ánimo de los participantes.



## ANEXO 2

### Ejemplo de Taller de Réplica de Réplicas

**Observación:** A la fecha, en algunos barrios se siguen realizando talleres con monitores capacitados por miembros del EPP.

A modo de ejemplo se presentan los resultados de uno de los talleres.

#### Barrio Villa Fátima (Comisión Vecinal EMPE-ECO-Piquete Cué)

**Actividad:** Réplica de Réplica del Taller 1

**Responsable:** Josefina Coronel, con el acompañamiento de Dolores de Chaparro

**Fecha:** 5 y 12 de agosto de 2001

**Número y descripción de los participantes**

- Mujeres: **3** (entre 18 y 30 años); **0** (30y 45); **2** (más de 45)
- Varones: **0** (entre 18 y 30 años); **3** (30 y 45); **1** (más de 45)

Totales: **9 personas.**

#### Encuesta a los participantes

Preguntas	Resultados	
	Cantidad	Porcentaje
<b>¿Qué le impulsa a estar aquí?</b>		
a) Ocupar mi tiempo	7	78%
b) Conocer cómo funciona mi gobierno local	0	0
c) Informarme, conocer y actuar para mejorar la vida de mi comunidad	0	0
<b>¿Considera la participación ciudadana necesaria para producir cambios en su comunidad?</b>		
SI	8	89%
NO	0	0
<b>¿Piensa Ud. que existe una relación autoridades y vecinos que está cambiando?</b>		
SI	7	78%
NO	1	11%

#### Evaluación del Taller

Desarrollo del curso (desde el punto de vista de las responsables)				Evaluación de la experiencia (resultados y razones)		
<b>¿Se entendió el procedimiento?</b>	<b>¿Hubo buen nivel de participación?</b>	<b>¿Alcanzaron un buen nivel de comprensión de los contenidos?</b>	<b>¿La actividad les motivó para la realización de su trabajo?</b>	<b>¿Se alcanzó el número de asistentes deseado?</b>	<b>¿Hubo receptividad hacia los capacitadores?</b>	<b>¿Tuviste alguna dificultad para dirigir el curso?</b>
Sí. Se trabajó con mucha desenvoltura	Sí. Todos se han mostrado interesados en el trabajo en equipo.	Sí. Los materiales son didácticos.	Sí. Por el resultado que se persigue.	Sí.	Sí.	No.